

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre	...	900 Le
Fél évre	...	480 Le
Negyed évre	...	240 Le
Havonta	...	80 Le

Hirdetések díjazás szerinti

Egyes szám ára 5 lej, vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 baniva' tö bb

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: **STAUBER JÓZSEF.**

Szerkesztőség:

Arad, Aesev.-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

Igazság...!

A parlamenti ellenzék a megválasztott magyar képviselők személyein keresztül támadja a kormányt azzal, hogy egyes magyar képviselők és szenátorok mandátumának megsemmisítését követeli. A sajtóban elhangzott igaztalan és légből kapott vádak után most a parlament plénuma előtt folytatják a heves támadásokat, különösen Barabás Béla dr. szenátor és Szele Béla dr. képviselő ellen. A szenátus mai ülésén Barabás Béla mandátumának igazolása során újból megismételték azokat a vádak, amelyek tarthatatlansága már a sajtóban megjelenésük idején beigazolódtott. Barabás Béla sikereiben és eredményekben gazdag politikai múltja, állampolgári feltétlen lojalitása, a korával járó bölcs higgadtság lehetetlenné tesz ellene minden igaztalan támadást. A józanabb, tárgyilagosabb, törvényiszteelő felfogás a szenátus tegnapi ülésén hatalmas diadalt aratott a tehetetlen gyűlölködés fölött: az öregek tanácsa nagy szótöbbséggel Barabás Béla mellett foglalt állást és impozáns módon utasította vissza a kisebbségben maradt ellenzék dühkölő vádjait.

A román politikai élet komolyabb és számbavethetőbb részéről rájött arra, hogy Barabás Béla mandátumának megsemmisítése nem lenne egyéb, mint az alkotmányok sulyos és jogosulatlan megsértése. A mandátumokat a nép bizalma adja a képviselők kezébe és alapos, törvényes ok nélkül azt senki sem veheti ki onnan. A szenátus tegnapi határozatával is erre az álláspontra helyezkedett és ezzel példát statuált a kamarának is, amely napokban tárgyalja a Szele Béla dr. mandátuma ellen beadott ellenzéki konstatációt. Bizonyos, hogy a kamara többsége sem fog letérni az alkotmányosság és törvényesség útjáról és minden bizonnyal igazolni fogja Szele Béla mandátumát is.

Erdély, de különösen Arad megye magyarsága feszült figyelemmel várta Barabás Béla mandátumának sorsáról szóló híradást s most kétszeres örömmel veszi tudomásul, hogy ősz vezérünk ott marad azon a helyen, ahová a mi bizalmunk és szeretetünk állította. Örvendünk ennek azért, mert Barabás Bélánál nem találunk alkalmasabb embert erre a helyre, de örömmel tölt el bennünket a mandátum igazolásának a híre azért is, mert ezzel a parlament utasítványt mutatott a törvényhozás munkájának a kisebbségekkel való együttműködés, a megértés felé.

Igazolták Barabás Béla mandátumát

A szenátus impozáns többséggel utasította el a petíciót. — Arad magyarságának ősz vezére beszédet mondott a szenátusban, tiltakozott a méltatlan és igaztalan vádak ellen.

(Saját tudósítónktól.) Tegnap óta Erdély magyarságának s ezek között is Arad város és Arad megye magyar lakosságának féltő, aggódó figyelmé Bucuresti felé fordult. Izgalmasan nagy és jelentőségteljes küzdelem játszódott ott le két napon át: tegnap és folytatódólagosan ma tárgyalta a bucurestii szenátus Barabás Bélának Arad magyar szenátorának mandátumügyét. Szeretettel teli, becéző s mégis aggódó szemmel és szívvel kísérte a magyarság az ott folyó harc minden fázisát. Arról volt szó, vajjon eléggé mérgezettek lesznek-e azok a nyilak, amelyeket az ellenzék a sulyos vereség-okozta elkeseredésében az aradi magyarság ősz, minden igaz ember becsülésében és tiszteletében álló vezére ellen irányított, vagy győz az igazság, a jog, a becsület, a törvény? Mert hiszen vitatni sem kell, hogy azok a vádak, amelyeket a nemzeti párt vezérszónoka Barabás Béla ellen emelt, méltatlanok és igaztalanok és a legtávolabb állanak Barabás higgadt, gyakorlott, megfontolt politikai egyéniségétől. Eről maga Barabás Béla tett ma tanúságot a felsőház színe előtt, amikor lelke minden erejével és meggyőződésével tiltakozott ama vádak ellen, amelyek föl sem érhetnek tiszteletreméltó, harcokban edzett, békés munkában kipróbált nemes alakjához. Erdély, magyarságának két keményen markáns alakja — Sándor József és Gyárfás Elemér — szálltak sikra az ősz Barabás mellett s háromjüknak meggyőző érvei, a megtörhetetlen igazság utat találtak a szenátorok lelkébe s a nemes testület méltó elégtételt szolgáltatott az ártatlanul meghurcolt ősz politikusnak: a szenátus imponáló szótöbbséggel — százhusz szavazattal, harminchat ellenében igazolta Barabás Béla szenatori mandátumát. A döntő jelentőségű, nagyfontosságú politikai eseményről s a parlament egyéb eseményeiről bucurestii tudósítónk az alábbi jelentést adja:

Barabás Béla mandátumának igazolása ügyében a szenátus tegnap nem hozott döntést, hanem Sándor József nagy hatást keltő beszéde után az ügy tárgyalását ma délutánra halasztotta. Az ülés iránt igen nagy érdeklődés nyilvánult meg. Már az ülés megkezdése előtt a szenátorok igen nagy számban gyűltek egybe. Megnyitást után Gyárfás Elemér jelentkezik szólásra. Nagykonceptióju

beszédében veszi védelmébe a Magyar Párt nevében és megbízásából a megtámadott Barabás Bélát. Kijelenti, hogy Barabás Béla nem bűnös, ha pedig az, úgy állítsák bíróság elé. Ha a szenátus az igazság, a jog álláspontjára helyezkedik, úgy igazolnia kell ezt a szenatori mandátumot.

Gyárfás beszédének befejezésével megkapóan szép jelenet következett: Barabás Béla kért szót. Feszült figyelm közepette emelkedett fel helyéről az ősz Barabás Béla nemes, tiszteletet parancsoló, impozáns alakja, s lassu, méltóságteljes léptekkel a szónoki emelvényre ment. Néma, ünneplés csend. Barabás Béla beszélni kezd. Románul beszél. Az első mondatok még halkán és elfogódottan, fátyolozottan törnek elő, de mind jobban erőt vesz Barabáson a maga igazába vetett hit, a meggyőződés gyönyörű lángolása, a zengéssel, messzihallhatóan zúg az ősz Barabás hangja. Rendre cfofja a vádakat, bizonyítja azok tarthatatlanságát, majd befejezésül hitet tesz arra, hogy ő testében-lelkében őszinte, becsületes román állampolgár, a ki élete utolsó pillanatáig hű marad ehhez a hazához.

Megilletődött komolysággal fogadták a szenátorok Barabás Béla hitvallását, amely után az elnök szavazásra tette fel a kérdést. A szenátus tagjai 120 szóval 36 ellenében elutasították a petíciót s igazolták Barabás Béla mandátumát. Több vá

lasztás igazolása után a nagyjelentőségi ülés véget ért.

A kamara ma délelőtt és délután is tartott ülést. A délelőtti ülésen folytatták az izmail megyei választások igazolását. Radulescu felszólalása után úgy az izmaili, mint a tecuci választásokat igazolta a kamara. Braila, Dambovita és Jalomita megyék mandátumainak igazolása közben sulyos szóváltás keletkezik Madgearu és Otetelesanu között. Meisner korcsofnök intervenciójára kölcsönösen visszavonják a sértéseket. Hanes élesen támadja a kormányt, majd a kamara igazolja a Braila, Dambovita és Jalomita megyék mandátumait. Bateni visszautasítja Hanes állításait és kijelenti, hogy a parasztpárt demagóg propagandát üzött és lehetetlen kiszajátításokat ígért, sőt egy kis parasztközvérsaságot proklamált. A többség ezután tiltakozik a sajtó eljárása ellen, mert nem tárgyilagosan közli az igazolási vita lefolyását. Dr. Lupu hevesen támadja a tulceamogyei választásokat vezető bírőkat, akiket visszaélések elkövetésével vádol. Kéri a prahovamogyei mandátumok kiszajátításánál történt hibák helyreigazítását.

A kormány reméli, hogy keddig megalakíthatják a kamara tisztikarát és szombatig befejezik a felirati vitát mert az uralkodó július 12-én feltétlenül elutazik.

Hatvanszázas bukas az aradi érettségia.

Nyolcvanhat növendék közül mindössze harmincegyen lettek érettek.

(Saját tudósítónktól.) Tegnap este véget ért Aradon az érettségi vizsga, ma délután kihirdették annak eredményét. Az eredmény döbbenetesen lesújtó: a rettentő szigorúsáru érettségi törvény megdöböntő rendelkezést vágott a nyolc év óta küzködő diáksereg soraiban. Elszomorítóan nagy — mintegy 60 százalék — a bukasok száma. Nyolcvanhat érettségire jelentkezett közül 55 diák bukkott meg, s mindössze 31-en lettek érettek. Ezek eredményeszerinti névsora a következő: Albné-Demian Julia, (8.10), Udriksy Traian (8.10), Zimnermann Ferenc (8.10), Weininger István (7.40), Landes Magda (7.20), Batran Ersilia (6.70), Crisan György (6.40), Zordanescu Joana (6.40), Macavei Alexandra (6.30), Sincal Eleonora (6.30), Radu Simina (6.20), Veresmorcean Aurora (6.20), Apatean Camil (6.10), Lupas Octa-

vian (6.10), Veselie Sabin (6.10), Atlasz Aurora, Auszterweil Károly, Baltoiu Traian, Bán György, Blédy Géza, Gerő Zoltán, Glück Sándor, Gules Lucretia, Gutu Ersilia, Landes Félix, Lazarescu Katalin, Lucaciu Vasilie, Roth Klára, Rozvan Emil, Tisii Mircea, Vasiliu Todor (utóbbiak mind 6-os átlaggal).

.....

— A magyar parlamenti csoport bizottságai. Bucurestiből jelentik: A magyar képviselők és szenátorok parlamenti csoportja különböző bizottságokat alakított, amelyekből Arad szenátora és képviselője a következőkben foglalnak helyet: Barabás Béla: általános politika- és általános kisebbségi kérdések; Parecz Béla: igazságy- és katolikus egyház s kulturügyek.

Biznak a malomkirály szabadonbocsátásában.

A mai napig egyetlen feljelentés sem érkezett Bacher Emil ellen. — Közép-európa malomdíktátorának pályafutása.

(Budapest, július 3.) Bacher Emil ügyében a vizsgálóbíró csak ma kézbesítette ki végzését, a mellyel a Viktoria-konzern elnöki igazgatójának további fogvatartását rendeli el. A vádtanács csak a jövő hét elején foglalkozik a fogvatartás kérdésével. Az ügyészség, amely tovább folytatja a nyomozást Bacher Emil ügyében, eddig semmiféle feljelentést nem kapott a vezérigazgató ellen. Minden hasonló bünvádi eljárás során szinte törvényszerűen történik meg, hogy egy vállalat vezetőjének elfogatása után a károsultak bünvádi feljelentéssel élnek. Bacher Emil ellen azonban a mai napig egyetlen feljelentő sem jelentkezett. Ebben az ügyben Strauche Gusztáv ügyész ma újból hosszabb tanácskozást folytatott az igazságügyminiszteriumban és nem lehetetlen, hogy ezek a megbeszélések az ügyet újabb fordulathoz jöjjék juttatni. Közgazdasági körökben ma is az a nézet, hogy Bacher Emil letartóztatása elszármított aktus volt, amely egyáltalán nem segíthet a bajba jutott vállalaton.

A vizsgálóbíró is folytat kihallgatásokat Bacher ügyében és ma Dobay Aurél dr.-t hallgatták ki, aki a Viktoria-konzern szanalására alkult Molinur-t-nak volt az igazgatója, de erről a pozíciójáról lemondott, mert a likvidálásra vonatkozóan nem fogadták el álláspontját. Lemondásának okait Dobay Aurél egy memorandumban foglalta össze, amelyben semmiféle olyan momentum nincs, amely Bacher Emilnek büntetőjogi felelősségét említené, így tehát Dobay

Aurélnak a vizsgálóbíró előtt történt kihallgatása sem produkálható Bacher ellen vádoló támpontokat.

A vizsgálóbírónak a fogvatartást elrendelő végzése hűtlen kezelés büntetése címén azzal vádolta Bacher Emil, hogy a vállalat sorsát évtizedeken át csaknem teljes hatalmulag intézte, az utóbbi években a vállalat vagyonának jelentékeny részét kockázatos amerikai tőzsdéspekulációba fektette, a melyből Bacher nem csupán a vállalatnak, hanem a tulajdonában lévő nagy részvénymennység következtében saját magának is nagy nyereséget remélt. Bacher Emil szándékos és tőzsdéi spekulációval vagyoni haszonszerzésre irányuló tevékenysége annak a vállalatnak, amelynek érdekeit köteleességszerűleg előmozdítani hivatva volt, szándékos, súlyos megkárosítást vont maga után. Minthogy ilyenképpen Bacher Emil öt évig terjedhető börtönnel büntetendő büntetést nyomatékos gyanuja terheli és az okozott kárnak megfelelő büntetés várható nagysága miatt a megszökésétől alaposan tartani kell, az előzetes letartóztatás elrendelése indokolt volt és annak fenntartása szükséges.

Ugyancsak ma kézbesítették ki a vizsgálóbíró végzését Fábry Oszkár védőjének is. A végzés megállapítja, hogy Fábry Oszkár cselekményei a hűtlen kezelés büntetése alapos gyanúkat képez és nála is ugyanazokat az indokokat hozza fel az előzetes letartóztatás fenntartására, mint a Bacher-féle végzés.

Bacher Emil és Fábry Oszkár védői remélik, hogy a vádtanács előtt plauzibilissá tehetik védenek nek a büntetőjog szempontjából való ártatlanságát.

Közép-európa malomdíktátorának váratlan letartóztatása egész Európa közgazdasági köreit lázba hozta. Bacher egyik legnagyobb erőssége az volt, hogy bele tudott burkolózni az előkelő zárkózottság köpenyébe. Pedig családja nem mutat fel nagyobb történelmi múltat. A Bacher-család mindössze 70-80 év óta került a magyar közéletbe, de itt sem gazdasági téren, hanem ettől igen távolos szerepekben. Bacher Emil édesapja Bacher Simon a lipótszentmiklósi zsidó hitközség titkára volt, aki egyuttal egyike volt Magyarországnak legkiválóbb héber nyelvészeinek. Ennek köszönhető, hogy később a pesti zsidó hitközség titkára lett. Legidősebb fia a budapesti rabbiképző intézet igazgatója. A második fiú, Bacher Bernát a Pester Lloyd szerkesztője, majd párisi levelezője lett, ahol fiatalon halt meg. A harmadik fiú egy bécsi nagykereskedő-cég igazgatója, a negyedik ma is tekintélyes kereskedő Lipótszentmiklóson. A testvérek közül legfiatalabb Bacher Emil, aki prototipusa volt az ambiciózus hivatalnoknak. Élete szinte esemény nélkül telt el a rendszeres munkában. Jellemzi Bacher zárkózottságát, hogy még felesége és 18 éves fia sem tudtak semmit a malomkirály üzleti ügyeiről.

Budapestről jelentik: Bacher Emil a fogságban megbetegedett. A vádtanács hétfőn fogja tárgyalni

ni a szabadlábrahelyezési kérelmet ebből a szempontból is.

Hármas szerelmi tragédia.

Vértüredőt rendezett a kikosarozott kőrő.

(Bucuresti, július 3.) Megdöbbentő szerelmi dráma történt tegnap este Ochiuri régi királyságbeli városkában. Egy ottani bányatársaság két tisztviselője szerelmes volt Zenedia Bacelor nevű kolléganőjükbe, aki azonban csak Jon Berceanut tüntette ki kegyeivel. Néhány nappal ezelőtt a fiatalok elhatározták, hogy házasságot kötnek. Tegnap este nagy mulatozás közben kézfogót tartottak, amelyre a fiatalember riválisát, Simion Calicencót is meghívták. Mulatozás után a fiatalok Berceanu lakására mentek, ahonnan rövidesen több revolverlövés hallatszott ki. A szomszédok a zajra betörték a lakás ajtaját s ekkor iszonyu kép tárult eléjük. A szoba padlóján hatalmas vértócsában, egymás mellett holtan feküdt a három szerelmes. A rendőrség feltevése szerint a borzalmas vértüredőt az elkeseredett vértélytárs rendezte, aki aztán, hogy az ifju jegyeseket lelőtte, önmaga is a halálba menekült. A borzalmas dráma óriási megdöbbentést keltett, annyival inkább, mert mind a három szerencsétlen áldozat dugszagdag szülők gyermekei s hivatalukat inkább passzióból üzték.

— Uj földrengés Szumátrában. Londonból táviratozzák: Szumátra szigetén újabb földrengés volt, mely nagy pusztításokat okozott és számos ház összeomlott.

TÁRCA.

No, és aztán?

— Levél az asszonyokhoz. —

Írta: KÁLNOKI IZIDOR.

Köszönöm a figyelmeztetést, nagyságos asszonyom, igenis, én is olvastam azt a hírcskét, amely végigjárta a lapokat. Tehát Mr. Parkington newyorki író megjósolja, hogy a legrövidebb idő alatt (négy-öt éven belül) az asszonyi szoknya teljesen eltűnik a föld színéről. Elmúlt idők tiszteletreméltó emléke válik belőle rövidesen. Az asszony úgy fog öltözködni, mint a férfi. Punktum. Mr. Parkington a fején találta a szöveget. Magam is, ha látok egy kis lányt napról-napra nőni és fejlődni, erősödni és gyarapodni, meg szoktam kockáztatni a jóslatszerű kijelentést:

— Meglássátok, maholnap ebből a kislánykából nagy lány lesz! . . .

No igen: a szoknya napról-napra kisebb lesz, szűkebb és rövidebb. A sarokról felhúzódott a bokáig, onnan megtette az utat a lábikráig, ma már valahol a térd felett kószál. Nem is kell valami nagy próféta lélek annak a megjósolásához, hogy ha így folytatja, egykettőre nem marad belőle semmi. S ha a szoknya elű-

nik, valami másnak kell a helyébe kerülni. Kissé az erkölcs miatt is, de főképp a téli hidegekre való tekintettel. Mi lehet ez a más valami?

Aki az asszonydivat legutóbbi fejlődését figyelte, egy pillanatig se lehet eziránt kétségben. Az asszony lassan-lassan mindent magának anektált, ami eleddig a férfié volt. Elvette a kemény inget, a parádés viseletet: a smokingot, elvette a kurta haját, a cigarettát, az italt, a legénykedő viseletet, a pikáns tréfákat, a biciklit, az autókormányzást, a fürdőtrikót, a férfi-nyakkendőt — el fogja venni a nadrágot is. Hiszen nemcsak önök ismerik, én is ismerem az adomát. Mondja a kis fiú a bácsinak, aki az anyja iránt érdeklődik:

— Ott abban a csopórtban, nem látja azt a szmokingos urat? Aki az asztalon ül s lógazza a lábát? Csak egyenesen nézzen előre: most teszi le a konyakos kupicát és rágyújt egy hatalmas cigarettára! Látja már? Nos hát, az az ur az én mamám . . .

Bizony, mondom, nem kell hozzá valami nagy jóstehetség, hogy az ember megmondhassa: néhány éven belül a férfiviselet lesz az asszonydivat . . .

No és aztán?

Ugy van az, szép hölgyeim, hogy a magam részéről nem sze-

rettem az olyan gondolatokat, a melyeket nem gondolnak végig. Parkington ur Newyorkból felvet egy ötletet, elkíséri egy darabon, aztán szépen otthagyja. Hát nadrágban fognak járni az asszonyok, a férfidivatot teszik uralgóvá. És aztán? Csak nem hiszi senki a világon, hogy itt be van fejezve az ügy, az asszonyok szépen megállnak a kivivott vivmány mellett s világegyetemben nadrágban fognak sétifikkálni.

Nem, Parkington ur, akkor uraságod nagyon rosszul ismeri az asszonyi nemet! Az asszony nem áll meg soha, főképp ott nem áll meg, ahol az egyenes ut véget ér. Tetszik emlékezni, valamikor régen már volt úgy a világ, hogy a férfi meg a nő egyforma ruházatot viselt. Ez a paradicsomi tartózkodás idején volt, amikor fügefalevélből készült a parádés viselet. — Hát egy-két hónapig csak eljárógatott fügefalevél-kombinéjében. Aztán kezdte unni a dolgot. Virágokkal díszítette a levéltoiletjét, kagylókat fűzött közbe, prémekkel szegélyezte s aztán — hiszen tetszik látni, hogy mivé fejlődött idők jártán a fügefalevél . . .

Hát tegyük fel csakugyan, hogy már nadrág és kabát az eljövendő asszonydivat. No jó. Ám a szomszédok meg a círe ci-

pellő azért csak megmarad. S minél egyszerűbb lesz az asszony, kívül, annál pompázóbb és igézőbb lesz belül. S akkor megmozdul benne az ördög, hogy ebből a ragyogó alsóból valamit mutogathat is kéne. A nadrág hamarosan felhúzódik a bokáig. Kérem, ha valami az asszonyoknál elkezd húzódni, az nem hagyja egyhamar abba. A nadrágból is egy-kettőre térdnadrág lesz s alatta drága harisnya és csattos cipő. És a szürke vagy barna, vagy fekete szín se elégíti ki a nőket. Élénk, vidám színek kellenek nekik. És selyem és bársony és brokát szövetek. És csipkék és másnik és pompás himzések.

Arra képes az asszony, hogy férfiruhát öltson magára. De hogy abból a férfiviseletből ne csináljon idővel asszonyviseletet, arra már nem képes.

Nyugodjunk bele, valamikor át kell esnünk az asszonyi nadrágviseleten. Abban igaza van az amerikai kollégának, hogy rohamosan közeledik az idő. De már abban nincs igaza, hogy ezzel a szoknya már be is vonul a néprajzi muzeumokba, hogy tiszteletreméltó emlék gyanánt mutogassák. A szoknya görcsösen bekapaszkodik a nőkre és nem hagyja magát. A tiszteletreméltó matrónák nem fogják a régi, bölcs viseletet hamar fölcserélni a hát-

Színházi törvény készül

Janovics Jenő tervezte rendezni az erdélyi magyar színház ügyét

(Cluj, július 3.) A kultuszminiszter még a liberális kormány idején felkérte dr. Janovics Jenő kolozsvári színházigazgatót, hogy készítsen tervezetet a színházi törvényről. Janovics annak idején eleget is tett a kultuszminiszterium kérésének, de tervezetét éppen a kisebbségi színházakra vonatkozó részénél nem vették figyelembe. Az új kormány úgy látja jóvá akarja tenni ezt a hibát, mert néhány nappal ezelőtt megkereste Janovics Jenőt, akit arra kért, hogy tervezetét a színházi törvény végrehajtási utasításának elkészültéig feltétlenül juttassa el a kultuszminiszteriumhoz. Kéri továbbá a kultuszminiszterium, hogy a nemzeti színházak belső igazgatásának szabályzatára vonatkozólag is tegyen előterjesztést. Janovics 24 óra alatt elkészítette a tervezetet, amelyet a kultuszminiszteriumhoz juttatott. Föggondja az volt, hogy a színházigazgatók mostani szegycmenteljes vizsgálódása megszűnjék, továbbá, hogy a miniszterium kerületekbe csoportosítsa a városokat és csak annyi koncessziót adjon ki, ahány színház feltétlenül fenttartható. Fontos szempontnak tekintette azt is, hogy azok a régi színházigazgatók, akik úgy a hatóságokkal, mint a közönséggel és a színészekkel szemben megfeleltek kötelezett-ségeiknek, minden pályázat és utánjárás nélkül, egyszerű meghosszabbítással, megkaphassák az új koncessziót. Az adók kérdésének tisztázása is igen fontos, mert e tekintetben súlyos igazságtalanságok történtek a kisebbségi szin-

ralevő éveikre nem fognak az esetlen nadrágba belebujni. A nép egyszerű lányait se lehet egyszerűen a szoknyából kicsalni, a kis lányoknak meg a mamák fogják a nadrágviselést megtiltani. Nekik érdekük az, hogy a lányok ne csináljanak konkurenciát a mamáknak.

Igy aztán igen kis körre szorult össze a nadrágos asszonyok csapata. És én úgy sejttem, hogy nagyon kis időre is. Mert a nadrág nem ad elég bő területet a divat szeszélyei számára. Mihelyt elkezdnek rá fodrokat, plisszéket, szalagokat, csipkéket, himzéseket applikálni, mindjárt megint szoknya lesz belőle.

A nadrághoz, én szentül meg vagyok róla győződve, az asszony csak egy szimbolikus vágya fűződik. Dokumentálni akarja a hozzá való jogát. Főképp most, amikor mindent, ami férfias, vagy legalább fiús, magához ragad. Az erszényt is szívesen elvinné a férfitől, meg a kapukulcsot is. De az erszényt csak addig tartaná meg, amíg a pénzt kiszedi belőle. Magát a tárcát aztán visszaadná. A nadrágot is csak addig kívánja, amíg megkapja. De amikor látná, hogy akármelyik rongy fráter is csak olyan dresszt visel, mint a legelegánsabb dáma, rögtön sutba dobná a férfinem büszkeségét.

Nem kell féltetni a szoknyát. A dicsőségen kívül még időtlen idő-kig a szoknya lesz az egyetlen valami, ami után érdemes futkosni.

házak rovására. Janovics igazgató megfelelő propozíciót tett a román és magyar színházak egyenlő teherviselésének elve alapján.

Egyébként a legközelebbi időben Bucurestibe utazik, ahol javaslatát részletesen kifejti. Ezek után remélhető, hogy a színházi tör-

vénynek a kisebbségi színházakra vonatkozó szakaszait a követelményeknek megfelelően fogják alakítani.

Mintaállam üvegbura alatt.

Az ujonnan alakult zsidóország nem egyéb, mint egy jól-rosszul sikerült kiállítási objektum. — Életképes-e a zsidóország Palesztinában.

Rendkívül érdekes konkluzióval fejezi be Márai Sándor a keleti országokban tanulmányutát végző magyar újságíró figyelemreméltó fejtegetését, amelyekben minden kéréstől megállapítja a zsidó állam alapítási akció csődjét. A befejező közleményt itt adjuk:

Ahhoz, hogy Palesztinában megalakuljon egy zsidó állam, ami államot, tehát lezárt, politikailag létező, önmagában cselekvő tényezőt alkosson, szükség van még egy félmillió zsidó bevándorlóra és ugyanannyi ezer fontra, ahány bevándorló érkezik. Ezer font az egész világon mindenütt nagy pénz. Akinek ma ezer fontja van, az nem megy Palesztinába, ahol ennek az ezer fontnak csak sok-sok év múlva, sok és fáradtságos munka árán láthatja valami kamatját, hanem feül ott, ahol van, s belekezd egy jólmenő kávéházba, vagy bérel egy kis-birtokot.

A zsidó álláspontra: hogy itt többről, itt nem kolonizátorokról, hanem telepekről van szó, — tehát emberekről, akik nem néhány év alatt meggazdagodni, s aztán Európába visszatérni akarnak, hanem emberekről, akik örök-re ott maradnak az új otthonban, a gyermekeiket arra nevelik, hogy ennek az új otthonnak legyenek polgárai és munkásai. — hogy itt egy hazának a megteremtéséről van szó, minden tiszteletre méltó. S nem áll az se, hogy megvalósíthatatlan. A félmillió zsidó bevándorló készen áll ahhoz, hogy elhagyja Lengyelországot, Ukrajnát, Románia ghettoit, s italmérés helyett a jövőben sajátkezűleg bukkorépat ültessen. De hiányzik az ezer font fejéknél, s amelyeknek közülök van ezer fontja, az nem megy Palesztinába.

Dicsőretek kivételével az any lapokon örökítnek meg a zionista mozgalom krónikáiban. Ezeket a lapokat meg lehet számolni. De a legtöbbje, aki érkezik — (lényeges bevándorlásról az adott körülmények között alig lehet még szó, — a mozgalom örül, ha foglalkoztatni tudja a már beérkezett elemeket) — köldüsszegényen érkezik, óriási hittel a szívében és nyolcvan piasterral a zsebében, amiért Palesztinában nem kapni egy olajfát sem. (Hiba, hogy a zionisták nem tértek át már régen egy olcsóbb és szerencsésebb pénzrendszerre, mert a rendkívül drága egyiptomi font, aminek legkisebb egysége a piastér, az egész vonalon elképzelhetetlenül megdrágítja az életet. Nem valószínű, hogy angol részről egy ilyen tervvel szemben akadályok merültek volna fel.) S a Keren Hajessodnak nincs pénze arra, hogy új földeket vásároljon, aminek részben talán a lehetetlen birtokállapotok, részben a lehetetlen földárak az oka: a földvásárló bizottság az első idő-

ben ragaszkodott ahhoz, hogy a zsidóság nagy történelmi színterét vásárolja az araboktól vissza; azokat a földeket, ahol a zsidó történelem legnagyobb jelenetei lejátszódtak. Ezekért a földekért, amik néha elsőrendűek, néha nem, fantasztikus földárakat (helyenként 5 fontot egy dunántéri) fizettek. S a Keren Hajessodnak nincsen pénze arra, hogy felszereléssel, állattal, épületekkel lássa el a bevándorlókat, még kölcsön formájában sem tudja ezt nyújtani. — egy telepes mi minimális szükséglete az első beszerzésekre 800—1000 font (egy millió lei.)

Akkor lenni vannak, verekednek: az eszméért, néha már csak a létért. Ha a világ zsidóságának szívén felfeszik az, hogy ez a mozgalom ne fulladjon meg teljesen (s egy nagyszabású érdeklődésre sürgős szükség van, mert mai státusában odalenni sokminden kezd életveszélyesen elaludni) színterét kell a perselyrendszerrel s meg kell teremteni azt a fontot, amin egy államot, s nem lom-bik-telepeket és majorokat lehet csak felépíteni. Egy Palesztinában, ami nem megouált intellektuellek tenyésztete, hanem állam.

Hazajönnek a halott hősök Olaszországból.

A kormány hazahozatta az olasz fronton elesett erdélyi katonák hamvait. — A hősök vonata a napokban érkezik meg.

(Saját tudósítónktól.) Emlékezzünk a hősök halottakat elevenkörülményben marhakocskba gyömöszölték és a felpántlikázott vagonok sűrű kenderlengetés, meg síró asszonyok, anyák, feleségek sorfala között elindultak éneklő, csukaszürke tartalmukkal a doberdói pokolba, vollhiniai halálmezőkre, az ingoványos szerb sártenger borzalmaiba... a harc-térre. És a háborus borzalmaik féknélküli tombolása messze elsodorta hazájuktól, szülőföldjüktől, családjuk köréből, a békés munka mellől az emberállomány legjavát, a fiatal, életerős embereket, akik pántlikásan, énekelve vitték ifju testüket idegen földekre, az ágyuk haláltszörő, telhetetlen tor-ka elé. Elmentek és nagyon soknak még a sirja helyét sem tudják azok, akik sirva, kendőt lengetve néztek a fiainkkal zsufolt, kegyetlen katonavonatok után...

Évekig tartó dühöngés után végre elült a háboru vihara és az emberiség igyekezett megtalálni békésebb, jobbik esztét. Most aztán, mint a nehéz mármorból ébredt emberek, utólag próbáljuk jóvátenni a szörnyűségeket, amiket a háborus káz idején elkövetünk. Kicséréltgettük sokat szenvedett foglyainkat és idegen országok szomorú katonatemetőiből hazahoztattuk régen porladó hős halottjaink hamvait. A román had-ügyi vezetőség védnöksége alatt

vannak kilátásai a magántőkénél is, mérsékelt földművelési, s erős ipari kilátásai.

A zsidó állam megalakulása sokkal primitívebb és szomorúbb kilátásokkal néz a jövő felé ma, a kilencedik esztendőben, mint az indulás pillanatában. Ami nem jelent azt, hogy azok, akik dolgoztak és dolgoznak az új zsidó hazá felépítésén, nem végeztek emberföldötti munkát. De az egész, így, ahogy ma kéne esztendői kísérlet után, áll és elvirul, nem a zsidó állam, hanem egy kiállítás mintamajorokkal, ahol perselyek lögnak és lehet adakozni.

Az érdekelt látogatók az elmúlt években gombokat helyeztek a perselybe. Palesztina kezd turisztik attrakciója lenni: megmutatják nekik a Megváltó sirját és a Kolóniákat.

Anglia nem szereti a rossz üzleteket: ha sokba fog kerülni, egy tiszoros levéllel likvidálja az egészet.

S ezért kár lenne, mert odalenni kevés ugyan az ember, de sok az ideál és sok a lélek. S ez a kettő olyan árucikk, ami nem „Made in England”, s amiből általában kevés van a világon.

álló „Hősök sirjait gondozó bizottság” már régebben akciót indított az Olaszországban porladó s idevaló hősök hamvainak hazaszállítása érdekében. Ez az akció most sikerrel is járt, mert — a mint értesülünk — e hó első felében — talán már a napokban — meg is érkezik az országba az első ilyen „katonavonat”, amely az Olaszországban elesett idevaló katonák hamvait hozza magával. A bizottságtól vett értesülésünk szerint, akik az akció megindulásakor kérelmezték valamelyik hozzátartozójuk hazaszállítását, azok táviratilag kapnak majd értesítést az érkezés napjáról és a vasuti állomás helyéről, ahol régen elesett hozzátartozóik hamvait átvehetik a szállítmányt vezető megbízottól. A „Hősök sirjait gondozó társaság” központi választmányja mindezekről ma hivatalos formában értesítette Bugariu Constantin nyug. őrnagyot, Arad város gazdáját, aki öccsének, Bugariu Viktor aradi utászfőhadnagynak hamvait várja Olaszországból. A fiatal utásztiszt, aki mint aradi iparfelügyelő volt be katonának, jól ismert és szimpatikus tagja volt az aradi társadalomnak.

Gsomanola papírok régi áron
Sándor Ferenc papírüzletében Arad.

Öngyilkosság, autókatasztrófa szegélyezik Hoffmann Mici utját

'Az ifju Wenckheim Lajos gróf romantikus házasságának kullsszatitkai. — 'A szépséges volt színésznő viharos, tragikus szerelmek után elérte vágyai netovábbját.

(Budapest, július 3.) Részletesen írtunk arról, hogy Budapest főúri társaságának egyik igen sokat szereplő tagját, a mándössze huszonhat esztendőes ifju Wenckheim Lajos grófot, amiért nőül vette Hoffmann Mici volt budapesti színésznőt, dusgazdag atyja, Wenckheim Dénes gróf kitagadta és hirlapi nyilttérben kijelentette, hogy fia adósságáért nem vállal felelősséget. A fiatal gróf romantikus házassága és a kitagadás híre rendkívül nagy szenzációt keltett a magyar fővárosban, ahol a kaszinókban és szalonokban épügy, mint a színházakban és kávéházakban másról nem esik szó, mint az óriási Wenckheim-vagyon örökösének szerelmi házasságáról.

Wenckheim Lajos grófot születésével valószínűleg bálványozták és dusgazdag atyja passziói kielégítésére rengeteg összeget áldozott, sőt már nem egyszer sok százmillió kártyaadósságait és lóverseny-fogadásait fizette ki. Értelmetlennek találják tehát, hogy a jelenleg is roppant nagy adóssággal küzdő fiatal gróf hogyan mert újat hozni a családjával és bátyjával határozott tiltakozására titokban mégis nőül vette szerelmét. Ez a romantikus szerelmi esemény annál is inkább izgatja a társaságokat, mert hiszen köztudomású volt, hogy az ifju gróf a legutolsó időkig valószínűleg a kaszinó és a fogadások, éjszakáit pedig a Nemzeti Kaszinóban folytatott kártyacsaták foglalták le.

A szép, gyönyörű természetű, kifejező arcú, kifogástalan modorú Hoffmann Micivel a Nemzeti Kaszinó egyik estélyén ismerkedett meg Wenckheim Lajos gróf. A szép leány ekkor már körülrajongott királynője volt a Kaszinónak, akinek az arisztokrácia több tagja udvarolt. Udvarlói táborába tartozott Baich Péter báró is, sok tízezer holdas majorátus ura és volt huszárkapitány, aki meglehetősen sikereket ért el a szép leánynál, mert volt idő, amikor Hoffmann Micit nem lehetett nélküle látni. Sőt a kommunizmus bukása után az a hír terjedt el, hogy a báró feleségül veszi a szép Micikét, aki már hivatalosan is menyasszonyként szerepelt. A házasságot azonban a báró családja megakadályozta és emiatt az elkeseredett Baich báró fajusi birtokán váratlanul felfelöltte magát. A fáma akkor azt suttogta, hogy Baich báró szavát adta a leánynak, hogy feleségül veszi s mivel ez a családja ellenzése miatt lehetetlenné vált: életét adta öngyilkossávéért.

Baich Péter báró öngyilkossága után Hoffmann Micit hosszú hónapokon át csak a temetőben lehetett találni, ahová talpig gyászban virágokat vitt holt vélegénye sírjára. Egy év múlva azonban felejteni kezdett s ekkor Nemes János gróf és Reviczky György lettek a kitartó udvarlói. De ez a boldogsága sem tartott sokáig. Hoffmann Mici egy alkalommal autóturára ment Reviczkyval és száz kilométeres sebességgel repült az országuton, amikor Kiskunhalas mellett az autó felbor-

dult és Reviczky életét vesztette. Ugy látszik ezt a második katasztrófát is elég hamar kiheverte Hoffmann Mici, aki felé aztán Wenckheim gróffal kötött házassága miatt fordult az általános érdeklődés.

Hoffmann Mici tehát karrierje csucspontjára érkezett el ezzel a házassággal, amely miatt sok könnyet hullattak a gróf szülei. A beavatottak ugyanis szelvében beszéltek, tárgyalták a különös házasság előzményeit és szájról-szájra jár, hogyan könyörgött az apa fiának, hogy ne vegye el

Hoffmann Micit, sőt azt is megígérte, hogy 12 milliárdot kitevő adósságát kifizeti, ezenkívül pedig óriási birtokot bocsájt rendelkezésére, csak hogy lemondjon erről a házasságról, hiszen neki, mint a család egyetlen férfi tagjának főúri menyasszonyt szántak.

A könyörgések ugyiltszik, hiábavalóknak bizonyultak, a szerelem ereje olyannyira megtántorította a fiatal grófot, hogy mindent feláldozott szerelméért, kivéve a napokban az anyakönyvvezető előtt házasságot kötött.

A Duna előntötte Galatzot.

Hét ember az árba fuladt. — Száz ház viz alá került.

(Bucuresti, július 3.) Napról-napra mind aggasztóbb hírek érkeznek az árvízveszedelemmel fenyegetett régi királyságbeli vidékekről. Különösen Galat környékén kritikus a helyzet. A széles rónán a Dunába ömlő megáradt folyók és patakok több helyen áttörték és gátat és a hatalmas vízár ezer és ezer hektár földterületet öntött el. Galat külvárosát tegnap éjjel borította víz alá a kiöntött Duna. A borzalmas áradat a Badalan városrészben lévő szilipeknél lépett ki medréből s félóra alatt több mint száz ház került a szennyes hullámok alá. A jelentések szerint az ár némely helyen három méternél is magasabb. A kár óriási, a pusztulás színhelye megdöbbentő képet nyújt. — Ujabb híradások szerint Uj-Galatban hatszáz ház viz alá került. A rendező pályaudvart is előntötte az ár. A Calea Prutului 45 ház viz alá áll, a lakosság hanyat-homlok menekül. A háziállatok tömegesen fulladnak a vízbe. A Vezuvucca lakóit álmukban lepte meg az ár. Sok házból nem tudtak elmenekülni a lakók és a házak tetején várják a segítséget. A víz állandóan nő. A Barlad-Tecuci és az Ulmea-Tulcea vasutvonalakon a közlekedés megszakadt. Az Arges folyó kiáradt és előntötte Curtea de Arges városát. Ramnicul-Valcea felé is megszakadt a vasúti összeköttetés. Az orsova-turnseverini vonalat elborította a víz, Orsova és Temesvár között a vonatok nem közlekednek. Constantaban is nagy a veszély. A város északnyugati része már víz alá került.

Kétfő este érkezett jelentések szerint a kivezényelt utászatonaknak sikerült az előntött házak tetején didergő szerencsétlen embereket megmenteni. Az eddigi megállapítás szerint hét ember tűnt el, akik valószínűleg a váratlanul jött vízbe veszttek.

Bucurestiben ma éjjel több óráig tartó felhőszerkezet pusztított. Az alacsonyabban fekvő városrészekben sok ház méteres vízben áll.

Belgrádból jelentik: Szerbiában száz év óta nem tapasztalt árvíz pusztít. Nis városánál az áradat áttörte a töltést és a város viz alá került. Több száz ház elpusztult. Bácska és a Bánát megmentésén 30 ezer ember dolgozik. Az árvíz számos helyen emberáldozatokat követelt. Bulgáriából is

árvíz katasztrófákról érkeznek jelentések. A Pruna völgyét előntötte az ár, amely Vidinben is nagy pusztítást végzett.

Művészet.

Marica grófnő.

— Bemutató az aradi színházban. —

Hosszu küzdelem, nagy várakozás után Aradra is befutott a „Marica grófnő” és diadalt aratott. Az előadás középpontjában a címszereplő Horváth Mici állott, aki nagyon szép volt és gyönyörűen énekelt. Betegh Béby a legbájosabb, a legérdekesebb és legkellemesebb szubrett. A siker igen nagy mértékben az ő érdeme. Temperamentuma, éneke, pompás tánca és decens játéka kiemelik a vidék értékei közül. Fratta Géza elegáns alakítása nagyon sok dicséretet érdemel. Győző meglepően jó volt a táncoskomikus szerepében. A legkisebb szerepekben is elsőrendű tagok léptek fel és kitűnő volt a kórus, nagyon szépen dolgozott a zenekar Fekete Andor vezényletével. Jakabffy a rendezéssel is pompás munkát végzett. Halász Lajos cigányzenekara gyönyörűen kísért. A zsufozt ház közönsége az előadás szereplőinek sokat tapsolt és Kálmán Imre pompás muzsikája nagyon tetszett. Sok taps, ujjazás, nagy és forró siker jellemezte a mai premiért. (h. i.)

„Nesze neked, Pankotai” a címe annak a látványos, tréfás revünek, a melyen ön is nagyszerűen mulathat a Pankotai Jótékony Nőegylet táncestélyén 1926. július 10-én, a pancotai „Dácia” szállóban. A revü szerzője Werner Géza, rendező Werner Magda. Kezdetre pontosan fél 9 órakor.

Reinhardték Pesten. Budapestről jelentik: Július 5-én és 6-án két szenzációs estéje lesz a budapesti Magyar Színháznak: Reinhardt világhírű társulata vendég szerepelt Turgenyev klasszikus szépségű drámájával, a Natalie-val, Reinhardt bécsi színházának, a Theater in der Josefstadtnek legnagyobb művészi sikerével és állandó műsordarabjával. A címszerepet Helene Thimig játssza a kinek nagy művész egyénisége, egy orosz asszony érdekes figurájában fogja meghódítani a közönséget. A darab többi szereplői a legkiválóbb Reinhardt színészek: Hermann Thimig, Biegler, Gröbner, Leutholf, Waiwode,

Voelcker, Delfus, Friedell, Hilbert, Traeger-Matschekow, Pankl, Michalek, a világhírű Reinhardt-együttes.

Meghalt a nótakirály

Sas Náci szive utolsó dobant.

(Budapest, július 3.) A szenatóriumi ágy fehér vánkósain utolsó dobant a „nótakirály” szive! meghalt Sas Náci; érkezett ahhoz a stációhoz, amelyet első nagy, országos sikert ért dalában énekelt meg: „Ha majd egyszer a siromon kávirít a rózsá...”

Sas Nácit harminöt esztendővel ezelőtt koronázta a nóta királyává a siker. Ugy történt a dolog, hogy a két muzsikális testvér, Sas Náci és Sas Laci, mindketten rabbinövendékek, nagyon megirigvelték a páratlanul népszerű Fráter Loránd és Fráter Béla sikerét, mindketten otthagyták a szeminariumot és átiratkoztak a reáliskolába, ahol verseket írtak, nótákat petyegtettek ki a zongorán, de akkor még a siker sehogy sem akart megszületni.

Husz esztendőes volt Sas Náci, amikor tíz forintért örökáron eladta első nagy sikert ért nótáját: „Ha majd egyszer a siromon...” Abban az időben nem volt az országban zongora, amelyen ott nem lett volna ennek a dalnak a kottája s zenekarok is mindenütt ezt játszották. Ezután gyors egymásutánban jöttek a sikerek és a tíz forintosok. Sas Náci igazi bohém volt, pár forintokért herdálta el örökáron a sokezer példányban megjelent legjobb kottáit: „Az a kutyaifjút, csókolom a száját...” — „Templomjáró sohasem voltam...” — „Szeretnék újra rózsák között látni...” — „Nem érdemes sírná, ha gyötör a bánat...” stb... Közben nagy szerelmi csalódás éri. Egy szép vidéki urilányba szerelmes lesz, de a leány szülei kikoszaratták. Sas Náci ekkor öngyilkos akar lenni, de megmondolja magát s a nagy tragédiából újabb tíz forint és a „Keresem az Istent, sehol sem találok...” kezdetű dal születik meg.

Mindig szegény ember volt, mert egy-egy sikere csak tíz forintot jövedelmezett neki. Ha a dalköltészet mellett nem értett volna a könyvekhez és a képekhez, éhen halhatott volna. A líboru alatt gránátlégnyomás kioltotta a szemevilágát s csak táncgató, nagyszívű barátainak közönhette, hogy nem jutott köldök botra, mert amíg kiadói házakat szerettek műveim, neki magának csak a kovács és hamar fogyó tíz forintosok jutottak. A vaksága teljesen tömörítette, testileg-lelkileg megroppantotta az örökké vidám, mindig nevető, mindenkit mulattató tömzsi kis embert. Folyton gyöttrődött, szomorkodott, elhagyta a nótát és végül szervi szívbajt kapott, amely a szenatóriumi ágyra fektette a nótakirályt. A beteg szív hetekig harcolt a Halállal, végül is az maradt győztes: Sas Náci, a magyar nótakirály hosszú halódás után örök álmra hunyta szemét.

Orbán butorok a
LEGOLOCSÓBEAN

Arad. Piata Stefan...
▶ (Béla-tér) 16.

Aradi földbirtokos félesztendő nyaralása Montecarlóban.

Érdekes impressziók a játékbank világából. — Dreyfus kapitány szerencsét próbál a rulettasztalnál. — Ezreket fogad magába az öngyilkosok temetője.

(Saját tudósítónktól.) Montecarlo: a letört existenciák utolsó reménysége, a kártyaszennvedélytől fűtött emberek Mekkája, az érdekes és állandóan új emociók után vágyó milliósok legkedvencebb szórakozó helye és minden romantikus regény utolsó fejezete. Ez Montecarlo. A háboru utáni időben alig hallottunk erről a csodás helyről, amelyet legtöbbször csak azért kerestek fel, hogy meglátogassák Montecarlo egyetlen nevezetességét, a játékkermeteket. Ott folytak le a világ legnagyobb szerencse-játékai, ott mentek végleg tönkre a súlydó existenciák és ott adta legtöbb kézbe a kétségbeesés a revolvért. Egy aradi földbirtokos érkezett a napokban vissza onnan, ahol hat hónapot töltött el. Felkerestük és megkérdeztük, mit látott mit tapasztalt ebben a hat hónapban és hogy milyen a háboru utáni Montecarlo.

— Annyiszor voltam Montecarlóban — mondotta a földbirtokos, — hogy rám nézve már nem jelent ez a másoknak annyira érdekes hely különös emociókat. Csak azért mentem, mert megszoktam, hogy évenként néhány hónapot töltsek ebben a városban. Nem szereztem impressziókat, nem tettem megfigyeléseket.

— Voltak ebben a hat hónapban érdekes emberek Montecarlóban?

— Csak annyit tudok hogy kiváló és nagyhirű politikusok is látogatták a játék-termetet, de a nevekre nem emlékszem. Azt azonban tudom, hogy néhány hónapot töltött ott Dreyfus Alfréd, a világhírű Dreyfus-pör hőse, aki már öreg ember. Ő ugyan naponta játszott, de csak kis tételekben. Ott volt még a szerencsétlen sorsú Bánai Miklós budapesti asztalos áru gyáros, akinek nagyapja Aradon volt asztalos mester és nála inaskodott Munkácsy Mihály. Bánai Miklóst magam is nagyon jól ismertem. Gyakran találkoztam vele a játékkeremben és figyeltem, hogy milyen kétségbeesett izgalommal várja a szerencsét, amely őt is, mint annyit sok sorstársát, mindig elkerülte. Egy napon amikor pénzének utolsó maradványát vesztette el, felállt az asztal mellől és egy mellékszobába vonult. Egy félóra múlva megkékült holttestét vitték ki a játékbank szolgái. Bánai Miklós elveszítette minden vagyonát és öngyilkos lett. Az ilyenmi különösebb izgalmat, átlag hetenként három-négy ember követ el öngyilkosságot ott a játékkeremben. Ezek az emberek nem tesznek előkészületeket utolsó utjokra, nem írnak búcsuleveleket, hanem, amikor eluszott minden pénzük, felállnak az asztaltól, egy dörrenés, rohannak a szolgák, viszik a holttestet és a játék nyugotán folyik tovább.

— És hogyan történik ezeknek a szerencsétleneknek a temetése?

— Egészen csendben. Esti vagy kora reggeli órákban viszik, minden gyászkiérett nélkül a holtakat az öngyilkosok temetőjébe. Furcsa temető ez. Óriási területen

fekszik és a rengeteg számban domborodó sírhantokat egyszerű fakeresztek jelzik. A kereszteken olvashatók az öngyilkosok nevei és haláluknak napja. Más semmi.

— A legérdekesebb az, hogy a játékkeremben a nők a legszenvedélyesebb játékosok. De ők sokkal könnyebben vesznek a veszteséget, mint a férfiak. Nincs egyetlen eset sem feljegyezve arról, hogy valaha nő követett volna el öngyilkosságot. Igen, nekik sokkal tágabb terük nyílik a keresetre, mint a férfiaknak. A régi békebeli eleganciának már nyoma sincs. A frakk és szinoking, vagy estélyi

ruha már nem kötelező, mint a békevilágban. A játékszenvedély mellett úgy a férfiaknál, mint a nőknél, eltörlődik az elegancia vágya. A legritkábban fordul elő, hogy valaki nagyobb összeget nyert, de óriási veszteségekről naponta beszélnek.

— De nemcsak játékosok laknak Montecarlóban. A hihetetlen olcsóság oda vonzza azokat az embereket, akik tőkájuknek szerény kamataiból akarnak megélni. Nagyon sok magyarországi, romániai és németországi nyugdíjas lakik ott, mert nyugdíjukból hazájukban lehetetlen megélni, de

A nagy császár iktunokája mint autógyáros.

J. Napoleon egyenes leszármazottja beszél egy tragikus szerelemlről. — Császári ivadékból békés angol állampolgár.

— Buonaparte vagyok.

— Hogyan méltóztatott mondani?

— Buonaparte vagyok.

Zömök, kövérkés, angol sportruhás ötven év körüli férfiú. Profiljában Buonaparte Napoleon beléknézőzött különös arcú. A szemek, az orr hajlása, a szája szélén a két határtalanul energikus vonás. A homlok különös alakata... Mind, valóban, megdöbbentően... Buonaparte!

— Tábornok?

— Nem. Gyárigazgató vagyok.

— Hm. Nagyszerű! Szóval gyárigazgató! Buonaparte, mint gyárigazgató. Érdekes, Napoleon tán egyik őse volt?

— Egyenes leszármazottja vagyok I. Napoleonnak, Franciaország császáriának.

Rövid, gyors kérdések. A válaszok nyomán meglevenedik a csodálatos mult egyik ködbevesző jelenete.

Ez történt: Napoleon, a franciák száműzött császára Elba szigetén bezárva, lázasan szövötte a terveit: miként kerülhetne vissza világbirodalmának trónjára. A császár zord és rideg. A lelke vadul háborog, mint a partot csapkodó tenger.

A császár egyedül volt. Párisban hagyott mindent. Csak vágyait és saszárnyait hozta magával.

Alig egy hónapja van még a szigeten a császár és máris halálosan unatkozik. Futárjai naponként hozzák a híreket a világ legkülönbözőbb részeiből. Napoleon száműzve, de le nem törve konspirál...

De rettenetesen egyedül van. Mária Luiza Párisban. Minden pillanatban várja. Apró lépéseivel forró izgalomban méri végig szűk reszabott szobáit. A kíséret már a császár egészségéért aggódik...

Mária Luiza még mindig nem jön. A császár révetegen bámul ki az ablakán a tengeröblre. Napnap után futnak be a hajók. Mária Luiza megígérte, hogy eljön és Mária Luiza nem jön mégsem... A császár menekülni vágyik. És egy ilven lázas, vergődő pillana-

tában nesztelenül nyílik a kis palota kertjének az ajtaja. A császár lenéz az ablakán és megpillantja a virágok között... lengyel grófnőt.

Napoleon előrehajlik. Nézi me-reven, mozdulatlanul a gyönyörű jelenséget. Aztán szó nélkül, az ő császári mozdulatával kilökve ajtaját, lerohan a kertbe.

Itt kezdődik a rövid regény. Valewszka Mária grófnő esete megismétlődött, mert a császár nagyon egyedül volt. És világhódító utjai során mindig megszüdült, ha egyedül volt. Általában ellenálló ereje meglehetősen kicsi volt a nagy Napoleonnak.

Az elbai csókok elviharzottak. Űtött az óra. A császár partraszállt. Huannál ágyudörgés közben lépett ismét Franciaország földjére és a csatlakozó helyőrséggel megindult a nép diadalmá-morában Grenoble felé...

És megkezdődött a száz nap. Páris mellett egy kis faluban megszületett... lengyel grófnő gyermeke, a császár fia. Mielőtt a Ballerophon felvette fedézetére a Szent Ilonára száműzött császárt, a gyermek törvényesen nevet kapott édesatyjától. Huan Buonaparte lett így az elbai szerelem gyümölcsének a neve.

És most itt ül velem szemben a Britannia-szálló halljában Juan Buonaparte, Napoleon császár unokájának az unokája.

Tiszta korzikai típus. Kreol arc, izzóan kutató szemek. Az ujján ezüstgyűrű. Napoleon császár adta... grófnőnek Elba szigetén, gyönyörű szerelmük halálán. A gyűrű egyszerű ezüstkarika. Foglalatában miniatűr ezüst pénzdarab: Napoleon veretett császársága alatt.

— Családfánk pontosan kimutatható. Okmányok igazolnak mindent. Az én őseim már nem voltak katonák. Napoleon szépapának címet és rangot nem adományozott. Franciaországban, Hollandiában és Belgiumban voltak hatalmas birtokaink. Gazdálkodó volt a szépapám, a nagyapám, az édesapám. Engem orvosnak neveltek. Családunk vagyona még a háboru előtt összeomlott és én

Montecarlóban valahogy elten-gődnek. Egy hotelszoba ára kiszolgálással 6—10 frank. Ebédelni a legelegánsabb éttermekben ugyanennyiért lehet. Leginkább németekkel találkozunk, de nagyon sok orosz emigráns is látható. Ott van Karagyorgyevits szerb herceg is, aki egy kabarének az igazgatója. Lépten-nyomon olvashatók a hirdetések orosz királyi hercegeknek és hercegnőknek a nevei, akik kabarékban táncolnak, énekelnek, vagy előadást tartanak.

— Ennyi az egész, amit Montecarlóról mondhatok. Ha tudtam volna, hogy idehaza egy újságíró interjút kér tőlem, igyekeztem volna alaposabb megfigyeléseket tenni.

Angliába kerültem. Az angol kormány szolgálatába. Londonban telepedtem le. A háboru után más foglalkozás után kellett nézmem. Elhatároztam, hogy kereskedő leszek. Egy angol autógyár tett ajánlatot: The Standard Motor Co. Ltd. Coventryből. Az ajánlatot elfogadtam. Ma ennek az autógyárnak vagyok az exportigazgatója.

Mr. J. Buonaparte, Continental Representative. Ez áll a névjegyen.

Gyorsan peregnék a szavai. Közben szórakozottan játszik lán-cának aranyzsuzujával. Elmondja, hogy hosszú időn át nem tartozott egyik állam kötelékébe sem. Csak a legutóbbi időben vette föl az angol állampolgárságot. Az angolok legnagyobb ellenségének, Napoleonnak a leszármazottja — angol állampolgár.

— Emlékei?

— Napoleon becsületrendjét relikviám között őrzöm. Családi ereklyém között van a császár kardja és halotti maszkja is.

Tompán hangzik Juan Buonaparte szava. Arca e pillanatban szinte félelmetesen hasonlít a császáréhoz. Napoleon kissé megöregedve, kissé meghízva, de — Napoleon. Beszélgetésünknek itt végeszakadt. Asztalunkhoz magas, barna fiatalember lép.

— A fiam: Fredericus Buonaparte.

HÖLGYEK

ne rontsák arcuküket különféle szappanokkal való mosakodás által, hanem használják a párisi

„Visagine Adelina Patti”

(viszagsin) arcemulsiót, mely az arc-bört állandóan frissen és üdén tartja. Hirneves orvosok által ajánlva.

Kapható gyógyszerárak, drogueriák és illatszertárakban, ha nem megrendelhető fölerakatkból:

TIMIȘOARA, PIAȚA PLEVNEI 3.

H I R E K.

Csütörtökön ülészik
Arad tanácsa.

(Saját tudósítónktól.) Csütörtökön ül össze Arad város tanácsa, amely több fontos ügyben hoz majd döntést. Elsősorban megállapítást nyer a polgármester és a permanens bizottság fizetése, illetve tiszteletdíja. Döntés történik a város közlekedésügyének rendezésében. A vásárok idejét is rendezik s határozzák a Dobó-ucca meghosszabbítása ügyében.

— **Miklós herceg Prágában.** Bucarestből jelentik: Miklós királyi herceg Massaryk csehszlovák köztársasági elnök meghívására részt vesz a sokol-ünnepségeken. A herceg vasárnap reggel érkezik Prágába.

— **A prefektus hazaérkezett.** Boneu Vazul, Aradvármegye prefektusa ma délután hazaérkezett Bucarestből, ahol hivatalos ügyeket intézett el.

— **Beteg a polgármester.** Dr. Robu János polgármester betegsége miatt ma az ágyat őrzi. A polgármestert betegsége alatt Nasta Viktor, a permanens bizottság tagja helyettesíti.

— **Hazaérkezett Arad rendőrprefektusa.** Mutiu Trajan Aradváros rendőrprefektusa néhány napi bucaresti-i tartózkodása után ma délelőtt Aradra érkezett és elfoglalta hivatalát. A prefektus hivatalos ügyeket intézett el Bucarestben.

— **Az aradi állambiztonsági hivatal új alifőnöke.** A belügyminisztérium 33346—1926. számú rendeletével Draghici Constantint, az aradi pályaudvari rendőrség kapitányát I. osztályú comisar special rangra léptette elő és az aradi szigurancához alifőnöknek nevezte ki.

— **Törvényszéki titkárból ügyvédjelölt.** Az aradi törvényszék elnökségének egyik rokonszenves titkára, Puticiu Pompil dr. ügyvédjelölt tette ma le az ügyvédi esküt dr. Barbura Sever törvényszéki elnök kezébe. A fiatal ügyvéd dr. Moldovan Silvius ügyvédi irodájának kötelékébe lépett be.

— **Aradváros adománya a bacui tűzkárosultaknak.** Mint minden város, úgy Arad is segítségére akar vetni a nemrégiben történt bacui tűzvesz szerencsétlen áldozatainak. A város vezetősége ezért elhatározta, hogy 70.000 lej segélyt juttat a tűzvesz sújtottjai számára. A permanens bizottság magáévá tette ezt a jótékony javaslatot, amely a csütörtöki tanácsülés elé kerül jóváhagyás végett.

— **Lemondott a bucaresti-i újságíró-szindikátus elnöke.** Bucarestből jelentik: Georgescu, a bucaresti újságíró-szindikátus elnöke lemondott. Távozását összefüggésben hozta azzal, hogy az újságírókat kizárta a parlament folyosóiról. A szindikátus vasárnap rendkívüli közgyűlést tartott ebben az ügyben.

— **Megsemmisítették Rotschild mandátumát.** Párisból táviratozzák: Rotschild báró kamarai mandátumát megszüntetés miatt megsemmisítették.

— **Hamis dollárok.** Galatiból jelentik: Tegnap a galati-i rendőrség egyik ottani kis váltóüzletben 80 ezer lej értékű hamisított 1 és két dollárosokat foglalt le. A vizsgálat megállapította, hogy a hamis dollárokat egy bécsi leingyel kereskedő állította be.

Szinészek, írók a nemzetközi sakkversenyen

Budapest népe nagy érdeklődéssel fordul a világhírű sakk mesterek felé.

(Budapest, július 3.) Előkelő, válogatott közönség gyűlt egybe ma is a Gellért-szálló zenetermében, a verseny színhelyén. Ott szorongott a kíváncsiak és érdeklődők tömege a kordonon kívül, az izzó atmoszférában figyelve a 64 kockás mezőkön mérkőző sakkbajnokok forró küzdelmét. A ketteshat sakkmatador arcjátékát, minden mozdulatát — akár mint a színpadon alakító művészekét — a sakkrajongók és sakkbarátok tömege figyeli. Kaissa istennő papjai, a sakkművészek, is jobbra színészkiülövel bírnak.

A zsúfolt versenyterem elkülönített helyén alakító sztárok és sakkprimadonnák szintén a „páholy”, de olykor a — „karzat” közönségének játszanak. Ép ott sétál a fekete, bodrosfürtű, sűrű szemöldökű, villogó szemű tenoristára emlékeztető mester. Mint ha csak Jádowkert látnók a „Nürnbergi mesterdalnokok”-ban. Réti Richárd, mert róla van szó, a közeli vörös bársonypáholyban helyet foglaló, bubifrizurás, rövidszoknyás, szőke hölgyhöz hajol. Franciául diskurálnak.

— Ifjú házások, — suttogják a háttérben, — nászutan vannak.

Ezalatt Réti partnere, a tudóshonlaku, pápaszemes Havasi Kornél — szorongatott állásában — jó képet vág a gonosz játékhöz. Villámgyorsan húz s ravasz szemhunyorítással, óráját lecsapva, felugrik s a körülállókhöz lép.

— **Fatig vagyok,** — mint Boros Géza mondja, — de azért még mókák állnak. Az örökké mókás, kedves, — táblán kívül is, — kifogyhatatlan szellemű sakkhumorista tréfás kiszólásai állandóan derűs hangulatban tartják drukkoló hivat. Szervusz kollega, fogadd részvételemet, — szólal meg a mosolygós képű Kiss Ferenc. A kibicelő, népszerű művész, aki színészkarrierjének tartamára több esztendőre szabadságot kapott, most majd sakkmeisteri minőségben szerepel. Éppen fölkerítte Abonyi mester a versenyvezetőség nevében, hogy a delegátusok sakkversenyén a magyar színe-

— **Emelik a tisztek fizetését.** Bucarestből jelentik: A hadügyminisztérium elhatározta, hogy a következő módon javítják meg a tiszti fizetéseket: Minden kategóriában kiszámítják az 1914. évi fizetések negyvenszerezését, amelynek 15 százalékát kapják a tisztek július elsejétől kezdődőleg a jelenlegi fizetéseken felül.

— **Bethlen merénylője szeptemberben kerül bíróság elé.** Budapestről táviratozzák: Gróf Bethlen István miniszterelnök merénylője szeptemberben kerül a bíróság elé.

— **Abd el Krim Madagaszkáron.** Párisból jelentik: Abd el Krimet és családját ma utnak indították Madagaszkárra.

Orbán butorok a LEGSZEBBEK

Arad, Piata Stefan cel Mare
▶ (Béla-tér) 16. szám. ▶

ket képviselje.

A szomszéd asztal körül Jelenffy őrnagyhadbíró, báró Dániel Elemér, Karinthy Frigyes, Zilahy Lajos arcát pillantjuk meg az embergyűrűben. — A szemületes olasz riporter: a veneziai Mario Monticelli, temperamentumos s egyben diadalmas támadójátékában gyönyörködnek, John Bull módjára védekezik a pápaszemes, álmodozó tekintetű, állandóan gumit rágcsáló angol sampion, Mr. Yates, — mint a jelenlevő színházi kritikusok megállapítják, — a bécsi Josefstadt Theater kitünő komikusának, Hans Mosernek, sikerült maszkjához hasonlítani. A tömegben megfogódás támad. Sok nézője akad az ifjú belga bajnok: Colle és a favorit Rubinstein szívós, elkésredett párharcának. A híres favorit ma sem nyert s ma is belenyugodott az immár negyedik döntetlenbe. A mai nap egyébként a remis jegyében zajlott le. A magyar mesterek derekasan megküzdtek a fél pontért. E pillanatban adja döntetlenre a bécsi Grünfeld elleni pártiját dr. Nagy Géza, a bonviván-külsejű, debreceni egyetemi tanárság. Ha a Yates eleni függőjátzmáját is nyeresre vezet, úgy a verseny élére kerül. Eddig a Harold Lloyd-szemüveg, magyar-osztrák Takács Sándor — aki ma Kmoch-hal remist csinált — áll a vezető helyen. Az egyetlen, aki angol bajusszal dícselkedhet ebben a borotváltképi társaságban, dr. Vajda Árpád rendőrfogalmazó. Minden nyerési kísérlete meghiusult Snosko-Borowski ügyes ellenjátékán, aki végül is örökös sakkadásokkal remist csikart ki. A prágai Prokesch és a rigai Mattison élénk, fordulatossá küzdelme végül mégis döntetlenül végződött. Az örökös remis-játzmákba beleunt közönség most a dr. Tartakower—Steiner pár asztalához fordul. A magyar mester pozícióelőnye ugyan kevés győzelmi reménnyel bíztat. A gyér közönség hiven kitart s a hat órán keresztül makacsul birkozó ellenfelek végül felriadnak. Éles csengettyűszó vet véget a szellemi küzdelemnek.

— **Eljegyzések.** Torró Gizike és Balogh István hírlapíró, az „Aradi Közlöny” belső munkatársa jegyesek.

Schwartz Pirike f. hó 3-án tartotta eljegyzését Stern Imrével. (Minden külön értesítés helyett).

— **Herzl-emléknap Aradon.** A zsidóság világszerte az idén is hagyományos kegyelettel ünnepli meg a cionizmus megszervezőjének, Herzl Tivadarnak emlékét. A nagy férfi halálának huszonkettedik évfordulójával kapcsolatosan Aradváros zsidósága is leróta a kegyelet adóját s ma este az aradi Aviva és Barissia kulturális egyesület a kulturpalota kistermében Herzl-emléknapot rendeztek nagy és előkelő közönség előtt. Az ünnepélyen Pető Tibor, Szántai Zoltán, Klein Magda, Pless László, Szenes Márta, Hertz Mariska, Gerber Olga és Chillewicz Rózsa szerepeltek nagy siker mellett. A művészi zongorakíséretért B.-Szalay Arankát illeti elismerés.

— **Elfoztak egy vasuti tolvajt.** Az aradi államrendőrség az éjszaka folyamán nagy szabású razziaát tartott, amelyen tizenöt gyanús embert sikerült lefognatni. Többek közt elfogták Negru Traian vasuti tolvajt, akinek kézitáska-lopás a specialitása. Negrúnál találtak egy lopott táskát, amelyről beismerte, hogy az aradi állomáson „szerezte”. Megindult ellene az eljárás.

— **Maradék vásznak olcsón.** Strasser divatruházában, szemben a Lutheránus templommal.

— **Aradváros egészségügye.** Ma készítette el az aradi városi orvosi hivatal az elmúlt havi egészségügyi statisztikát, amely ismét több halálesetet mutat ki mint születést. Még egy érdekes jelenséget találunk a statisztikában: az elmúlt hónapban feltűnően szaporodott a kanyaró megbetegedések száma. Juniusban 105 halálal szemben csak 95 születés volt, 43 házasság történt, 4 baleset és 2 öngyilkosság. A kimutatás 12 kutyaharapási esetről számol be. 74 kanyaró megbetegedést és két sarlachot jelentettek be az elmúlt hónapban az orvosi hivatalnak.

— **Kijavítják a marosparti sétányt.** Az aradi városi permanens bizottság mai ülésén elrendelte, hogy a marosparti sétányon levő gödröket tömjék be. A parion sétáló közönség körében általános volt a panasza a gödrök miatt, amelyek tönkretették a sétalók cipőjét. A bizottság rendelkezése Vass Barnabás városi mérnök meg a délelőtti folyamán kiszállt a helyszínre és megette a szükséges intézkedéseket.

— **Feledarabolt feleség.** Bécsből jelentik: A bécsi rendőrség ma lefoglaltatta Wimpassinger János mészárossegédet, aki családi viszálykodásból kifolyólag baltával agyonverte feleségét, majd szétdarabolta s az egyes testrészeket a Dunába dobta. Az egyik hidpílléren azonban felakadt a szerencsétlen asszony levágott lába s ez vezetett a gyilkos nyomára.

— **Az aradi szeretetház új gondnoka.** Az aradi izraelita Szeretetház vezetősége — mint ismeretes — pályázatot hirdetett egy gondnoki állásra. A pályázat július 1-én járt le és kedden délután döntenek a beérkezett husz ajánlat felett.

Kávéházi berendezés;
fabarkolat tükrökkel, oszillárok,
márványasztalok, biliárd-asztalok o l a d o k. Olm
az Aradi Közlöny kiadóban. 4021

— **Rendőrkutya kiállítás és verseny.** Az Erdélyi Rendőr és Védőkutyaosztályok Egyesülete vasárnap tartja meg idei kiállítását és versenyét a Gloria CFR-pályán, dr. Robu János főpolgármester, dr. Lázár Ágoston alispán, Turturica állategészségügyi főfelügyelő és Babescu Victor igazgató védnöksége alatt. A beérkezett számos nevezés a kiállítás sikerét biztosítja. A kiállítás kezdete délelőtti 10 órakor, a verseny délután 3 órakor kezdődik.

Válogatott divat újdonságok legolcsóbban:
„RECORD”
női divat nagyruházban Arad,
Str. Eminescu (Deák F.-u.) 15.

— Halálozás. Özv. Adler Bernátné elhunyt. Temetése ma, vasárnap d. e. 11 órakor lesz az aradi izr. temető halottasházában.

— Tizenkét esztendő után... Königsberg halhatatlan fia, a híres bölcsész, nagyon szeretett évdőni az asszonyokkal. (Nőtlen ember volt Kant mester, nem félhetett tehát, hogy odahaza bosszút állnak rajta a csipkelődése miatt.) Egy ízben azt mondta a rossz nyelvű filozófus, hogy a nők nem juthatnak a menyországba, mert ott nem szabad — fecsegni. De lát nem csak Kant, de mások is azt a véleményét táplálják a nőkről, hogy az anyatemetésztulontul megáldotta őket az ékesenszólás tudományával. Erről volt a szó mostanában egy társaságban; egymásután beszéltek el az eseteket, amelyek mind arról szóltak, milyen kifogyhatatlanok a beszéd-tárgyakban az asszonyok. Egy öreg ur, nyugalmazott kir. ügyész, mesélte:

— Hát erről én mondhatok el egy különösen jellemző esetet. Két rabasszony szabadult egyszer a fogóságából, akik tizenkét álló esztendőig voltak becsukva közös cellában. Egy szörre tett le a büntetésük, egyszerre süttött ki rájuk a szabadság napja. Elintézték dolgukat a fogháziródban és Isten hírével utnak bocsátották őket — amikor is a két asszony megállott a folyosón és élénk eszmecserebe merült. Beszéltek, beszéltek, úgy hogy egy börtönőr végre is megszokta és rájuk szólt:

— Mért nem mennek már haza? Mit locsognak még most is itt a folyosón?

Amire méltatlankodva fordult hozzá az egyik asszony, akit a börtönőr éppen buzgó előadása közben zavart meg:

— Na hát ez mégis szörnyűség! Az embernek azt sem akarják megengedni, hogy kibeszélhesse magát!

Igaz volt. Csak tizenkét évig volt együvé csukva rabtársával. Ez csak nem elég idő arra, hogy egy asszony kibeszélhesse magát?

— Koszorúmegváltás. Megboldogult Fränkl S. József fatermelő elhunyt alkalmából, koszorúmegváltás címén az alanti fatermelők és fakereskedők adományozták az aradi zsidó „Szeretetház” javára: Mairovitz Mór és Flaj Rt. 1000, Lomást Erdőháza Rt. 600, Pátia Fatermelő Rt. 500, Ohm Géza 500, Flam Miksa 500, Kotzander Ignác 500, Klein B. Vilmos 500, Feiner Farkas 500, Wiesel Jenő 500, Seidner Bernát és Fia 400, Grosz József 400, Aradi Fűrészgyár Rt. 300, Dénes Izor 200, Kohn Ferenc Déva 200, Spitz Testvérek 200, Pollák Márton Temesvár 200, Boros és Zucker 200, Czettel Falpari Rt. 200, Atlasz és Braun 200, Leipnick Ador 200, Stern Zsiga 200, László Imre 200, Schlessinger Farkas 200, Holländer Emil 200, Czukor László 200, Kornis Testvérek 200, Kornis Zsigmond és Márton 200, Örvényes-Bokszegi Falpari Váll. 200, Sugár Béla 200, Mahrer Testvérek 200, Klein és Weiner 100, Bodnár Zoltán 100, Aufrecht Miksa 100, Dunajecz Mihály és Tsa 100, Weininger Zsigmond 200, Ritter Armin 200, Klein József 100, Obláth Béni 100 lejt. Összesen 10.800 lejt, mely adományokat a „Szeretetház” előjárósága köszönettel nyugtáz és esetleges további adományokat elfogad Szűcs F. Vilmos előjáró Str. Alexandri (Salacz-ucca) 5. sz.

Letartóztattak egy aradi vámtisztet

Az aradi izzólámpagyár tett ellene feljelentést megvesztegetés címén.

(Saját tudósítónktól.) Érdekes letartóztatás történt ma délelőtt az aradi ügyészségen. Pár nappal ezelőtt az aradi „Dacia” izzólámpagyárnak két vagon lámpaárnya érkezett, amelyet napokig nem sikerült áthozni a vámon, mert Bratlooreanu János takszatór csak úgy volt hajlandó elvámolni az árut, ha a cég vagononként 10.000 lejt tiszteletdíjat fizet neki. A lámpagyár azonban tulsóknak találta a kért összeget s ezért alkudozásokat kezdett.

Bratlooreanuval, akinek vagononként 5000 lejt ajánlottak fel. Ezt az összeget a takszatór visszautasította s az áru napokig állott a vámmal. A késedelem miatt a céget nagy anyagi veszteség érte s ezért megvesztegetés címén ma feljelentést tett Bratlooreanu ellen. A megjelent vizsgálat beigazolta látni a takszatór hűbőségét s a bizonyítékok alapján az aradi ügyészség letartóztatásba helyezte Bratlooreanu Jánost, akinek ügye rövidesen főtárgyválasra kerül.

Elmarad a színigazgatók városcsereje.

Maurer Aradon, Fekete Temesváron játszik szeptember 1-ig.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi színház és a két színigazgató körül dúló harc ma délelőtt békés megegyezéssel végződött. A színházi bizottság legutóbbi döntése szerint Maurer Béla július 5-én befejezte volna Aradon előadásait és Fekete Mihály július 6-án kezdte volna szezonját Aradon, azonban ezzel a helyzet még nem nyert megoldást. Az aradi színház tagjai megbeszélést tartottak, amelyen leszögezték azt hogy a társulat nem látja megélhetését Temesváron biztosítottak a mai helyzet mellett. A társulat igazgatóságának biztositása azt kívánja — szerintük — hogy Maurer Béla Aradon folytassa a színházi szezon, itt adja elő újdonságait. Marica grófnőt, Miamit és a többi. Amikor Maurer Béla tudomást szerzett tagjai kívánságáról, nyomban tárgyalásokat kezdett Fekete Mihállyal. A tárgyalásokat két ismert aradi mecenás közvetítette a direktorok között és a megegyezés, amely véget vet a színigazgatók között dúló áldat-

lan harcnak, ma az aradi város-házán létre is jött.

Maurer Béla a színházi bizottság több tagja és Nasta Viktor az állandó választmány tagja előtt hiteltelített nyilatkozatot adott át, amelyben kijelentette, hogy társulata tával szeptember 1-ig Aradon kíván játszani és semmi kifogása sincsen az ellen, ha Fekete Mihály a szezon befejeztéig Temesváron tart előadásokat. Ezt a nyilatkozatot Feketének adták át, hogy azt dr. Dobosán temesvári polgármesternek bemutatassa előadásainak zavartalan biztosítására. Ezzel szemben Fekete nyilatkozatot helyezett letébe az aradi városháza adminisztrációs osztályában, amelyben kijelentette, hogy nem kíván élni a színházi bizottság által adott joggal, amely szerint Aradon megkezdheti előadásait s ő viszont szeptember 1-ig Temesváron játszik. A béke létrejöttével most már az aradi társulat nyugodtan készült tovább a Marica grófnő előadására, amelyet ma este be is mutattak.

— A gőzvasut viteldija. Kaptuk az alábbi panaszos levelet: Igen tisztelt Szerkesztőség! Nagy örömmel olvastuk az Aradi Közlönyben, hogy a városi tanács frontot csinált az árdrágítás ellen és erélyes kézzel igyekszik azt letörni. Ugyanakkor azonban azt kell tapasztalnunk, hogy a város a kezelésében levő kisvasut viteldijait felemelte és ezzel maga is beállott a drágaságot fokozók sorába. Nem beszélünk arról, hogy a kisvasut még a legjobb akaratú sem nevezhető megfelelő közlekedési eszköznek és így semmiben sem látjuk indokoltnak a viteldij felemelését. Kérjük, világosítsanak fel bennünket arról, hogy mi az oka az áremelésnek és hogy a város miért iszik bort, amikor vizet prédikál? Tisztelettel: Több gáji olvasó.

A panaszos levél alapján a városi képviselőket vezetőjéhez fordultunk, ahol a következő felvilágosítást kaptuk: A kisvasut viteldijának felemelését a város permanens bizottsága határozta el és pedig azért, mert 1925. január elseje óta nem változott a menetdíjszabás, ezzel szemben azonban úgy a vasuti munkások, mint a tisztviselők 40—50 százalékos béremelést kaptak, sőt a nyersanyag (olaj, benzin, tüzelő) körülbelül 45 százalékkal drágult. Ilyen körülmények között nem szorult bővebb

magyarázatra az a jelentéktelen ár-emelés, amelyet a viszonyok kényszerítő hatása alatt az üzem mérlegének egyensúlya érdekében kénytelen volt a város életbeléptetni.

Bágyát, levert, dolgozni képtelen egyéneknek a termézetes „Ferenc József” keserűviz szabaddá teszi a vérkeringést és emeli a gondolkodó- és munkaképességet. Beható kórházi kísérletek alapján bebizonyult, hogy a Ferenc József viz neuraszténias betegeknek is rendkívül jótékony hatása hashajtó. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Tudomány és Haladás. Bürger és dr. Láni népszerű tudományos folyóirata negyedik számában kitűnő szakszerűséggel és az általános érdeklődésnek megfelelő frissességgel folytatja megkezdett munkáját. Az értekezések között a rózsajáról és az olajrózsáról, a fának vegyi uton való értékesítéséről, az élelmiszer-vegyi ellenőrzéséről, az aranyrak és a higanyrak egymásba való átalakulásáról találunk igen érdekes fejtegetéseket s már ez a téma felsorolás is bebizonyítja, hogy a szerkesztőknek kitűnő érzékük van a mai napok problémái iránt. Az apró közlemények pedig egész

léglőjét hozzák az érdekesnél-érdekesebb tudnivalóknak, amelyek mindenkit egyformán lekötnek és foglalkoztatnak. A Tudomány és Haladás előfizetési ára félévre 200 lej, egyes szám ára 40 lej.

— Soffőrvizsga Aradon. Az aradi államrendőrség közlekedési ügyosztálya csütörtökön, július nyolcadikán soffőrvizsgát tart.

— Az esti szabadezyetem igazgatósága értesíti az érdeklődőket, hogy új nyári esperanto kurzust nyit kezdők részére. Beiratkozás vasárnap délelőtt 11—12, kedden este 8—9 a Iosif Vulcan (vott Kazinczy-ucca) polgári iskolában I. em., 25. sz. terem. Előadó Vincze Odón a genfi világkongresszus volt tagja, aki most tért haza franciaországi tanulmányutjáról.

— Elhalasztott kerti ünnepély. Az Öregek Otthonában rendezendő kerti ünnepély az időjárásra való tekintettel későbbre halasztott.

— Ha az operettprimadonna tragédiát játszik, Cs. Endes Dániel halálára, Színházi levél, Dr. Szabó Juci nagy sikere Berlinben. Hercegek szerelmi kalandjai, stb. érdekes cikkeket hoz az „Aradi Kurir” legújabb száma.

— Orchydeatő nyílik Pausár virágüzletében.

— Felhívás a nyugdíjasokhoz. E hó 4-én, vasárnap délután 4 órakor az összes nyugdíjasok egyesületünk helyiségében jelenjenek meg. Az elnökség.

— Tenniszütők 900 lejtől, nyers gummitalpu tenniszcipők 450 lejtől, Slazenger-labdák 150 lejtől Emil Maidtnál, Arad.

Hollos Vacuum Cleaner

Arad, Str. Barilla 39. Telefon 518. sz.

Betörés az éjszakában.

(Saját tudósítónktól.) Ma éjszaka ismét betörés történt Aradon. A Strada General C. Coanda (Borona-ucca) 36. számú házban Fodor József lakásába hatoltak be a betörők s orruk nagymennyiségű ékszert és készpénzt vittek el. A károsult feljelentésére megjelent a helyszínen Ardelean rendőrkommiszár és Mihailovici detektív, akik megkezdtek a nyomozást. A betörők, — a nyomozás megállapítása szerint — még este elbújtak a sötét udvarban és reggel, kapunyitás után távoztak. Fodor József lakásába az ablakon keresztül hatoltak be és feltörték a szobában lévő szekrény fiókját, ahonnan tízezer lejt készpénzt és több ezer lejt értékű ékszert loptak el. Érdekes, hogy a károsult és családja egész éjszaka a másik szobában tartózkodott és egyikük sem vett észre semmit. A rendőrség valószínűleg tartja, hogy a betörést olyan emberek követelték el, akik többször jártak a házban és teljesen ismerték a lakás berendezését. A nyomozás ezen az alapon folyik tovább s remény van arra, hogy a tettesek hamarosan a rendőrség kezébe kerülnek.

— NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ elölzetűnknek, valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bárhová utána küldjük. Kérjük ezekben a kiadókivitelhez fordulni, amely a megrendelt lapnak napenkénti pontos feladását nem doskodik.

SPORT

Megjöttek a pesti footballisták.

Nagy érdeklődéssel fogadta Arad sportközönsége az alkalomán Budapest válogatott csapatát.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi vasúti jegypénztárban nem tudták mire vélni azt a nagy forgalmat, amellyel ma délután úgy fél hat óra tájban szinte megrohmozták a pénztárt — peronjegyekért. Mintegy 120 főből álló tömeg idegesen igazgatta óráját a vasúti idő szerint. Majd minden pillanatban a vasúti alkalmazottakhoz fordultak, akik nem győztek felolgozni a budapesti gyors beérkezési idejére vonatkozólag. Feszült a várakozás. Végre negyed hét óra tájban először vékony, majd mindinkább erősebb füstkönyv jelezte a budapesti gyors beérkezését. Megjött a budapesti válogatott football-csapat. Ez hozta olyan izgalomba ma délután a peront.

Először keresgélés. Mindonki az első kocsihoz szalad, a pesti kocsik azonban az utolsó kocsi felé integáltak kifelé. Roham. A legelőbb Orth iránt kérdezősködnek. A válasz tagadó: Orth nem jött. Braun pedig lemaradt és csak az éjjeli gyorsal jön meg. A keskeny folyosója II. osztályu kocsiban nagy a tolongás. A véletlen éppen Opatá melle soror. Aci egyébként egyedül képviseli momentán az igazi kerekkeket. Rendkívül udvarias a választékos eleganciával öltözködő belőssze-
kötő és pontos információi vannak. Logolászor is a holnapi válogatottól beszél. Nagy elismeréssel nyilatkozik a temesváriakról, külön említi a figyelmességüket, hogy igen sok temesvári vezető férfi utazott eléjük Curtioig, akik elhalmozták őket a figyelem minden jelével. A temesvári footballt igen komolyan tartja, de reméli, hogy vert csapata győzni fog. Közben a kocsit a temesvári vonathoz csatolják, de Opatá azért folyton magyarul beszél, néha odajönnek a többiek is: Kohut, Rótoró, Borsányi, ők is beleszólnak és bizonygatják Opatá állításait. Beszéd, kérdezősködés, majd lassu, vontatott füttyölés, utána még egy Opatá előkelően figyelmeztet: füttyöltek!

— Talán a bíró füttyül — mondtam a sportba belemerülve, önfelédten.

— Nem kérem szépen. A kalauz füttyül, — felelte és egy barátságos enyhe fault-al lesegített a vonatról, amit a lokalpatriota kalauz egy erőteljes füttyel fújt le az én javamra... Elindultak... Temesvár felé. (s. p.)

O A Hellas teniszversenyének második napja. Ma folytatódott a Hellas nemzetközi teniszversenyének küzdelmei, amelyek eredményei a következők: Férfi egyes Aradváros bajnokságáért: Winterstein—Litschek 6:2, 6:2. Schwartz—Valean 6:4, 2:6. 7:5. Straub—Welfart 6:2, 6:2. Dr. Lupp—Bánó 6:3, 9:7. Kováts—Watz 9:7, 6:3. Ifj. Farkas—Vincen 6:0, 6:1. Ronetti Roman—Budai 6:4, 6:4. Ronetti Roman—Tánczes, 6:1, 6:3. Winterstein—Schwartz 6:2, 6:4. Férfi egyes a Hellas vándordijáért: Bánó—Dörner 8:6, 3:6. 7:5. Meslepetés. Poulieff—Petrovich 6:1, 6:1. Dr. Marossy—Popp 6:2, 6:0. Br. Andrányi—Straub 4:6, 6:2. 7:5. Brandenburg—Zizovits 6:4, 6:2. Winterstein—Brandengurz 6:0, 6:3. Férfi egyes II. osztály: Bánó—Valean 6:1, 6:4. Cioban—Kuhn 8:6, 6:2. Budai—Wechsler 6:1, 6:3. Török—Bábiéri 6:0, 6:4. Paun—Vincen 6:2, 6:0. Női egyes Aradváros bajnokságáért: Zizovits—Obetkóné 6:0, 6:4. Brandenburgné—Zsizmondovits 6:2, 6:4. Női egyes II. osztály: Angel Loly—Czettelné 7:5, 6:1. Nasta Lucia—Stern Olga 6:4, 4:6. 6:0. Molnár Erzszi—Vinczéné 6:4, 6:3. Arató Klári—Waldnerné 6:2, 6:4. Vegyes páros: Balázs, Nasta Lucia—Zizovits, Zsigmondovits 6:3, 6:2. A versenyre ma érkeznek meg a budapesti versenyzők, így már a holnapi játékon a pestiek tudásában is győnyörködhet a közönség.

O Bizonytalanság az AMTE—Ny. Törekvés mérkőzés körül. Az országos bajnoki középdöntőre vonatkozólag teljes a bizonytalanság. A mérkőzés hol játszására eddig Aradon semmiféle értesítést nem kaptak és így jelenleg az a helyzet, hogy a mérkőzést nem játszik le vasárnap. — Maxánértesülésekből szerzett információk azt mondják, hogy a központ ez ügyben döntést azért nem hozott, mivel utólag megsemmisíti a TAC szereplését Nagyváradon és a Kuni-

zsit kívánja játszani a Törekvés ellen. Ez a mérkőzés kedden lenne.

O Minthogy az AMTE—Törekvés mérkőzés elmaradt, a Banatul serles-mérkőzések teszik Arad vasárnap-i sportszenczióját a Tricolor-pályán. Előmérkőzés: Unirea—Banatul törpe 4 órakor Wacker—Intelegera, 6 órakor Unirea—Banatul.

O Készül a magyar professzionizmus Budapestről táviratozzák: A Magyar Labdarúgó Szövetség professzionizmus előkészítő bizottsága felszólította a csapatokat, hogy jelentkezzenek azok, akik a professzionizmusban részt akarnak venni. A professzionálsta játékosok Orth György elnöklése alatt fogják megalakítani egyesületüket.

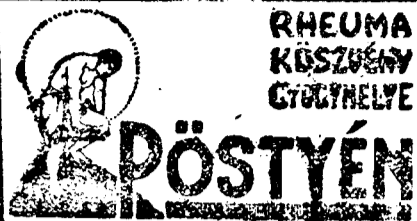
Művészkezü gyermekek

Az elemi iskolák kézimunkakiállítás.

Aradváros sokféle kiállítás által elkényeztetett közönségének szokatlannul kedves látványt nyújtott az aradvárosi és megyei elemi iskolák kézimunkakiállítása, melyet június 24-től július 2-ig tömérdek érdeklődő keresett fel. A kiállítás sokoldalúságával, üde színeivel és formáival hű tükrre a gondos kezek által irányított gyermeki lélek megnyilvánulásának. A 6 éves gyermek bájosan primitív munkái mellett feltűntek a 12—13 éves növendékek öntudatosan megkonstruált munkái, amelyek egyneművéken már felcsillan a vele született tehetség csereje. Az elemi iskola feltárta kapuit a diadalmas karamell előtt, mely a „munka iskolája” felszóval praktikus és ezben művészi célt szolgálva, előkészíti a gyermeket az életre, fokozatos fejlesztéssel megnyitja a hivatottak előtt a művészet és iparművészet szent csarnokába vezető ajtókat.

A kiállítás öt termét tizenhét aradi és harminc aradmegyei elemi iskola s két megyei kisdudóvó gyermekek munkái töltötték meg. A falakon és asztalokon különféle horgolt, kötött, himzett és szövött munkák, ruhák, fehérneműek, diszmnunkák és festői román nemzeti viselet művészi ornamentikával. Azonkívül papír, hárs és vesszőfonás (szalmafonás és kalapok hiányoztak), famunkák, bútorok, konyha- és gazdasági eszközök, iparcikkek, fafaragás, rajzok, árnyképek, agyagból: gyümölcsök, virágok, állatok, vázák, alakok, történelmi csoportok stb. Hus szín- és formaváltozatban. Az elemi iskolák kézimunka-összkiállítását Moldovan József inspektor vezetés alatt létesült, aki lankadatlan munkabíráásával és hivatásszeretettel lelkesen postola a „munka iskolájának”. Az ő közbenjárására az aradvárosi és aradmegyei isk. bizottság 10—10 ezer lejt utalványozott ki a kiválóbb eredményt elért iskolák megjutalmazására.

Az Aradváros által felajánlott 3 díjat a következő iskolák nyerték meg: az első 3000 lejes díjat az aradi 20. sz. fiúiskola kitünő miniatűr gazdasági épületeivel; a második, 2000 lejes díjat az aradi 17. számú leányiskola slójd-munkáival; a harmadik, 1000 lejes díjat a 7-ik számú iskola nyerte meg szép, népies motívumú ruháival. Az aradmegyei díjakat a következő iskolák nyerték el: az első díjat a varadi iskola praktikus és igen ügyes famunkáival a háztartás és gazdálkodás köréből; a második díjat a sododori iskola szép szötteiseivel és végül a harmadik di-



a világon páratlanul áll.

Jó polgári pensió napi 50 cseh koronától feljebb! 5720

Felvilágosítással szolgál:

Mg. Ph. L. SINGER Timisoara.

II., Strada P. Tegel Nr. 2. Aki nem utazhat az országba PÖSTYÉN iszap-házikurát. — Pl. Qa. iszapkezelés. Használatra kész gamma kompressz minden gyógyszerárban és drogeriában kapható.

Aradi fő- Rényi Tibor gyégszer-
terakat: lára Arad.

jat a szentleányi iskola fonott- és agyagmunkáival. Kisebb, 200 lejes díjjal kitüntettek még több iskolát.

A kiállítás harmas célt szolgál: elsősorban a gyermek munkakedvét és ösztönös művészi hajlamait felébressze és kifejlessze, másodsorban a tanulókat nemcsak versenyre buzdítja és végül a szülőket és a nagyközönséget elé tárja a jó művészi szárnyak öbölátását.

Colarovne Rubensson A-aszuta.

Fémcsiszoló masszák

1 kg. HOCHGLANZ massa 40 lej.
1 kg. BARNA massa 60 lej.

Megrendelésre utánvétel kélő:

ASTOR Ipar-ORADEA,
Strada Cegalniceanu No. 2.
Mintákat díjmentesen küldünk.

MOZI.

xx Óriási slágerfilm az aradi Marosparti Moziban még ma kétfel vetítésre „Madagaszkari csillag” 10 felvonásos óriási sláger kabaréfilm Eva May és Huszár Pálival a főszerepekben. Kezdeté pontban egyenyed 10 órakor.

xx Hétfőig marad műsoron az aradi Apollóban „Földnagy ur, a feleségem” című szenzációs vígjáték. A két napos zsúfolt bemutató után mindenkinek meg kell tekinteni ezt a nagyszerű filmatrakciót, akinek egy-és fél óra hoeszat kacagni kedve van. Harry Liedtkének ez a lezújabb vígjátéka, mely 8 felvonáson keresztül a kaszárnyai életnek öleletesen beállított humoros jeleneteit varázsolja a publikum elé, minden vonatkozásban a legkiválóbb filmalkotások közé tartozik. Az előadások ma, vasárnap fél 5, fél 8 és egyenyed 10 órakor, hétfőn pedig 6. fél 8 és egyenyed 10 órakor kezdődnek.

xx Leányok az éjszakában” ma, vasárnap utoljára az aradi Uránia mozgóban. Ez a szép és kiváló erkölcsdráma úgy hatásban, mint kiállításában felülmúlja az eddig műsorra került hasonló természetű drámai cselekményű filmeket. Az előadások fél 5, fél 8 és egyenyed 10 órakor kezdődnek.

xx „Az aranyborjú” az aradi Uránia hétfői filmbemutatója. A darab főszereplője Henny Porten bájos közvetlenséggel és a töle megszokott nagystílússal viszi le a darabot. Az előadások 6. fél 8 és egyenyed 10 órakor kezdődnek.

Az autóverseny eredményei:

I. díjat nyerte: N. N. BUTCULESCU úr „Hupmobile”

kocsija. Kenéshez ezen kocsin a Vaoum Oil Company Gargoyle Mobiloil olaját használta.

II. díjat nyerte: GHEORGHE GHICĂ úr „Buick”

kocsija. Kenéshez ezen kocsin a Vaoum Oil Company Gargoyle Mobiloil olaját használta.

III. díjat nyerte: ALEXANDRU RACOVITZA úr Alfa-

Romeo kocsija, mely ugyancsak a Vaoum Oil Company Gargoyle Mobiloil olaját használta.

Mindaz újjólag igazolja a „VACUUM OIL COMPANY cég GARGOYLE MOBILOIL”-nak utólérhetetlen és kiváló minőségét.

Dunába ölte magát egy bankigazgató.

Szlovenszék legnagyobb pénzintézetének anyagi romlása.

(Komárom, július 3.) Nagy felháborítást keltett egész Szlovenszékben a Komáromi Korona Bank vezérigazgatójának, Freystadl Pálnak a hirtelen elhunyt Freystadl a szlovák vidékek egyik legtekintélyesebb pénzügyi szaktekinélyese volt és néhány évvel ezelőtt még a város egyik leggazdagabb polgárának hírében állott. Azonban nagyarányú tőzsdejátékok folytattott, amelyekel ugyszólván teljes vagyonát elveszítette. Mindenképpen számára akarta ezt a helyzetet és ezért több pozsonyi bankigazgatóval is tárgyalt bizonyos tranzakciók keresztülvitele dolgában. Az egyik bankban folytatott megbeszélése azonban félbeszakadt és Freystadl eltávozott s azóta nem is látták. Az igazgató eltűnésének híre gyorsan elterjedt, mire óriási tömeg rohanta meg a bankot és visszakövetelte betéteit. Olyan nagy pánikot keltett az eltűnés, hogy még a többi bankokat is megröhbenték. Az ifjedelm

érthető is, mert a Csallóköz legtekintélyesebb pénzintézete a Korona Bank. A kereskedő és gazdák közönség pénzét a legnagyobb bizalommal itt helyezte el. Egy régebbi állami revízió kapcsán saárnyra kelt hírek megingatták ugyan a bank iránti határtalan bizalmat, mert a revízorok több kifogást tettek a bank ügyvitelével. Az eltűnés híreire az orvosok elrendelték el és ennek során kiderült, hogy másfél millió tőzsdekorona hiányzik a bank értékkészletéből. Egyes hírek arról szóltak, hogy az eltűnt bankigazgató Oroszországban lakó fiúvéréhez dr. Szabados (Freystadl) Sándorhoz, volt magyar népbiztoshoz menekült, mások öngyilkosságról beszéltek. Mára aztán világosság derült a titokzatos eltűnésre. Pozsonyban a Duna egy kis öblében ma férfitöltöstre bukkantak, akiről megállapították, hogy Freystadl Pál bankigazgató. Az orvosi vizsgálat szerint az öngyilkosság több nap előtt történt.

— Kell Lipót eladta a Str. Closca 3. sz. alatt fekvő 100 □-öt beltekelt 439.500 lejért kisk. Mairovitz Anna, Margit és Évának. — Özv. Kiss Ferencné eladta a Str. Remus 29. sz. felket 50.000 lejért Messer Jakabné és Kramer Bertának. — Özv. Kiss Ferencné eladta a Str. Remus 58. sz. ingatlant 120.000 lejért Kiszinger Rudolf és nejenek.

Aktuális esetek.

Egy aradi hadimilliomos pár beállt egyik ismert kocsijáratóhoz és hintót néztek. A tulajdonos mutat nekik egy szép hintót és nagyon ajánlja annak megvásárlását. Többek között ezt mondja: — Ezt tessék megvenni, ebben úgy érezné magát Nagyságod, mint otthon. A hadimilliomos jelentőségtelesen ránéz a feleségére és így felel: — Nincs valami jobb raktáron? ...

Arad egyik külvárosi borbély-üzletében történt.

Ismeretlen vendég megy be borotválkozni, akit a „mester” fogad. Gyorsan előkerül a beretva és a főnök ur buzdón fenn kezd. Amint a „kundschaft” várokozás közben figyeli a borbélyt, észreveszi, hogy a keze nem valami tiszta. Meg is mondja neki: — Hogy lehet az mester, hogy olyan piszkos a keze? A borbély nem maradt adós a felellettel és így válaszolt: — Tetszik tudni az onnan van, hogy má még senkinek sem mostam fejet ...

A ház ura nőle kimegy a konyhába és szemrehányást tesz a szakácsnőnek: — Az uram folyton panaszkodik, hogy a leves kozmás, a hus kemény, a szősz izetlen, a tészta megvan égve stb. Kérem szakácsnő, ez nem mehet így soká!

— Igaza van a nagyságának, — ez nem tarthat tovább így. Én a nagysága helyében már régen itt hagytam volna az urat ...

A ház ura nőle kimegy a konyhába és szemrehányást tesz a szakácsnőnek: — Az uram folyton panaszkodik, hogy a leves kozmás, a hus kemény, a szősz izetlen, a tészta megvan égve stb. Kérem szakácsnő, ez nem mehet így soká!

— Igaza van a nagyságának, — ez nem tarthat tovább így. Én a nagysága helyében már régen itt hagytam volna az urat ...

HERCZEG FERENC
híres regénye
ARANYBORJU
HENNY PORTENNEL
a főzerepben
hétfőtől az aradi
Uránában.

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.
Cenzurat: Prefectura Júdeului.

NYILTTÉR.

E-rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

ÓVAS.

Múltán férjemtől, Krisán Jánosától különváltan élek érte semmilyen fizetési kötelezettséget nem válllok. Krisán Jánosné, 4088 Arad, Kasza-u. 85.

ÉRTESÍTÉS.

Értesitem az igen t. hölgyközönséget, hogy Aurelia Schwarz utóda tamburizó üzletéből kiléptem és Str. Brancovicium (Lázár V.-u.) 14. sz. alatt üzletet nyitottam. A legdivatosabb himzéseket, gépészroszást és gombáthuzásokat gyorsan és pontosan eszközölök.

Szíves pártfogást kér:
BÖSKE, KISS, J. T. N.

ÉRTESÍTÉS.

Dr. Kálmán Ferenc

ügyvédi irodáját
Arad, Str. Bucur (Eötvös)
1. számú házban
megnyitotta.

Építészeti iroda áthelyezés!

Maszni János

építész irodáját 4083
Arad, Str. Dim. Greceanu
(v. Perényi-u.) 22. szám alá
saját házába helyezte át.

ÉRTESÍTÉS!

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy Aradon, a Colca Banatului (Asztalos Gábor-utca) 14. sz. alatt

női fodrász, manikűr és hajmunka termemet újból megnyitottam.

További szíves pártfogást kérek:

4099

FISCHER JÁNOS.

Ki akar érettségizni?

Osszevontmagánvizsgát tenni?
Teljes anyagi felelősséggel előkészít a
BOROSS-GARDOS TANINTÉZET
BUDAPEST, Rakóczi-ut 57/a. Internátus.

MERCUR vegyszergyár

Kozák és Sámson

Cluj, Str. Regina Maria
(volt Deak Ferenc-u.) No. 9.
PERLESSGLOSS és APRETURA



hőrlényesítő készítményei minden más gyármányt felülmúlnak fény és minőség tekintetében. Minden cipésznek és szizmadiának elsőrangú érdeke, hogy kizárólag a Mercur-féle apreturát és perlessgloss-t használja, amennyiben színehagyott bőröknek az eredeti színt és fényt teljesen visszaadja. Kenés közben nem habzik, s így szelőkötőket nem hagy maga után!

Kapható: Bosnyák Viktornál, Alkalay

Frères utóda, Schwarz és Guttman
◀◀ és Világ Jánosnál Aradon. ▶▶
Viszonteladóknek nagy árkedvozmény!

MEGNYILT

Gallik és Pecho

női fodrász- és manikűr-terme.
Speciális hajfestészet. Bubi hajvágás. Vizondolálás. Urak részére fejmosás vizondolással és mindennemű hajmunkák készítése.
Arad, Bulev. Regina Maria No. 8.
(Polgári Takarékok épületében.)

Tőkebefektetésre

különösen alkalmas emeletes bérház

a város központjában, mely évente körülbelül 300.000 lejt jövedelmez, eladó. Bővebbet: Matschek, Arad, Str. Mărășești 58/60. D. u. 1/2 1/3, este 1/2 1/8 1/9 közzét

Közgazdaság.

Zürichben 2.50 a lej.

Helyi valutaárak. (Július 3.) Arad: Dollár 214, angol font 1040, cseh korona 640, francia frank 6, lira 8, dinár 370, schilling 30.50, márka 51, magyar korona 327, svájci frank 41. Pénz: Dollár 212, angol font 1030, cseh korona 620, francia frank 580, lira 750, dinár 360, schilling 30, márka 50, magyar korona 335, svájci frank 40. Kúzetések: Newyork 216, London 1057, Prága 643, Páris 604, Milánó 787, Zagráb 384, Bécs 3070 Amsterdam 8740, Berlin 5175, Budapest 327, Zürich 42.

Zürichi tőzsdényítés. (Július 3.) Berlin 123.05, Amsterdam 207.50, Newyork 516.50, London 2513.50, Páris 13.76, Milánó 1797.50, Prága 15.30, Budapest 72.30, Belgrád 9.14.50, Bucuresti 2.50, Varsó 42.50, Bécs 73.10.

Zürichi tőzsdézárlat. (Július 3.) Berlin 123, Amsterdam

Orbán butorok a LEGJOBBAK

Arad, Piata Stefan cel Mare
▶▶ (Béla-tér) 16. szám. ▶▶

Vége itt van a gyönyörű békevilág! Mindnyájunk öröme

HARRY LIEDTKE

hozza. — Osupa vorótény, sültő kaogás a

Főhadnagyúr a feleségem

olmü kaogató vigjáték. Bemutatja még ma vasárnap és hétfőn az aradi **APOLLO**.

Az előadások 1/5, 6, 1/8 és 1/10 órákor kezdődnek.

207.50, Newyork 516.62.50, London 2513.25, Páris 13.95, Milánó 18.02, Prága 15.30, Budapest 72.30, Belgrád 9.14.50, Bucuresti 2.50, Varsó 42.50, Bécs 73.10.

Bucuresti-i tőzsdézárlat. (Július 3.) Kúzetések: Páris 5.70, Berlin 55.20, London 1049, Newyork 215.50, Milánó 7.65, Zürich 45.50, Bécs 30.50, Prága 6.35 Budapest 30.50. Valuták: Napoleon 820, márka 50, leva 1.55, török lira 1.10, angol font 1040, francia frank 6, svájci frank 40, lira 7.50, drachma 2.75, dinár 3.80, dollár 215, schilling 30, magyar korona 30, cseh korona 6.30.

— Az aradi Munkásbiztosító pénztár közli, a központi vezérigazgatóság legutóbbi határozata alapján július elsejével a betegsegélyző járulékok, táppénzek s egyéb segélyek megváltoznak, illetve magasabb tarifák lépnek életbe. Az összes munkaadók kötelesek bejelenteni az aradi kerületi munkásbiztosító pénztárnak alkalmazottaikat, akiknek a munkabére változás alá esik. Erre azért van szükség, hogy a megfelelő napibér osztályba újból besorozhassák a tagokat. Akik ezt elmulasztják, azoknál az alkalmazottak a régi napibér osztályban maradnak és a munkaadó tartozik viselni ezért a törvényes következményeket.

— Aradnak Magyarországon. Budapestről jelentik: A dunamenti megyék agrártanácsosától jelentések érkeztek a földművelésügyi minisztériumhoz, amelyek szerint a rozs aratását már mindenütt megkezdték, sőt egyes helyeken már a buzát is aratják. A jövő hét folyamán a Duna mentén a buza aratását mindenütt meg fogják kezdeni.

— Eladott aradi ingatlanok. Frisch János eladott a kurticsi határban fekvő Kutasi pszta 15 hoid 1357 □-öt szántót 320.000 lejért kiskoru Scheffler József és Évának. — Vlagyovics József és neje eladták a Strada Sava Raicu fekvő ingatlanokat 80.000 lejért Szabó János és nejenek. — M. Mairovitz si III Industria de Lemne S. A. aradi cég eladta a Radnai-uton fekvő 3 beltelket 343.000 lejért kisk. Mairovitz Anna, Margit és Évának

FIGYELEM!

A mélyen tisztelt gyászoló közönség szives figyelmét felhívom, hogy a volt Menrath és Steiner sírköveit átvettem és Aradon, a Bul. Reg. Ferdinand 47-
alá (Nádor-ucca sarok) helyeztem át. Szives pártfogást kér: **STEINER FÜLÖP.**

FIGYELEM!

Megérkeztek Bécsből a legújabb divatos FILC-KALAPOK

különböző modellek a legdiva-
tosabb színekben. Formázást
és alakítást olcsón vállal:
„G A B Y”-szalon
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand (József fő-
herceg-ut) II. szám.) 1404

Pancotai Népbank részvények olcsó áron eladók.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4059

Saját termésű hegyaljai bor literenként 16 lejért kapható

Arad, Str. Ioan Calvin No. 1.

Feltűnő olcsón

Str. Cosbuc (Vaselényi-ucca-
ban) egy 190 □-ól telkes, 4 szo-
bás lakású MAGÁNHÁZ, amely
kevés javítást igényel. Beveze-
tett vízvezeték, szőnye és szeny-
viz csatornával, 295.000 lejért
családi okok miatt **SÜRGŐSEN**
ELADÓ. Kizárólagos megbízott:

III. Kovács-ügynök Arad, Str. Tace Io-
nescu 2. (volt Sározi- és Batthyány-ucca
sarok.) 4075

Látogassa meg a MAGYAR NEMZETI CSERKÉSZ NAGY-TÁBORT

Budapest, Újpesti Népszigeten
július 11-től 23-ig.
10.000 cserkész országos cserkészver-
senye, kiállítás, tábori mozi, színház
stb. 50% vasúti és vízumkedvezmény.
Felvilágosítást ad minden menetjegy-
iroda és a Nagytábor-iroda Budapest,
VI. Révai-ucca 10. 3988

Nagyon szép belvárosi magánház

3 szobás parkettás lakással, (a
szobák 6 és 7 méteresek) fürdőszo-
bával, eszteleni rollókkal, pincével,
gyönyörű gyümölcsös kerttel, **650.000**
lejért eladó. Kizárólagos megbízott:
Györfy „Mures”
irodája Arad, Str. Unirei.
Nr. 268—1926.
PUBLICAȚIUNE.
Se aduce la cunoștință publică
că pentru lucrările de tînchea se
urmează a se executa la Căminul
de ucenici în Calea Victoriei, în
ziua de 5 August, ora 10 a. m.
se va ținea licitație publică cu
oferte închise în Biroul Serviciului
economic, în conformitatea cu Art.
72 și următorii din Legea asupra
contabilității publice.
Caietul de sarcini se poate vedea
la Serviciul economic (Primăria
etaj, Camera Nr. 104) în oarele de
serviciu. 4086
Arad, la 30 Iunie 1926.
Serviciul economic.

Nagyon szép új magánház

elfoglalható kényelmes 4 szobás, fürdő- és cselédszobás lakással, kétszámlyas
ajtókkal, pincével, parkirozott és gazdasági udvarral, áron alul **550.000** lejért
eladó. Megvételhez a vételár fele elegendő. Kizárólagos megbízott:

Haász iroda Arad, Strada Eminescu (Deák F.-u.) 12.

500.000 lej kölcsön

helybéli ingatlanra elsőhelyi betétként,
melyet kihelyezendő. Megbízott: **HAASZ-**
iroda Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-
ucca) 12. szám. 16599

Belvárosban uriház

egy 4 szobás, parkettás, fürdőszo-
bás és egy 3 szobás lakással —
mindkettő 8 nap alatt elfoglal-
ható — **1.100.000** lejért eladó.
Kizárólagos megbízott:

HAASZ-iroda Arad,
Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12.

ELADÓ

gyóresajtó-nyomda

üzemképes állapotban, teljes felszerel-
léssel. Megbízott: **Haász iroda**
Arad, Str. Eminescu (Deák F.-ucca) 12.

Középkori intelligens uriaszony

a háziartás minden ágában perfect,
gyermeknek mellé vagy házvezetőni ál-
lást keres vidékre. Szives megkeresések
„Rendszertől” jeligére az Aradi Köz-
löny kiadójába kérek. 16755

Bitka alkalmi házaadás!

Vajassy Lajos utcában 6 lakásos
bérház, elfoglalható egy 3 szoba
és egy 1 szobás lakás 600.000
lejért eladó.
Kizárólagos megbízott: **Gelar Ferenc-ig-**
zatlanforgalmi irodája Arad, P. Avram
lancu No. 21. 16755

Gazdálkodásra alkalmas!

Vásártér közelében újonnan
épült 2 egy szobás magán-
ház 150 □-ól telekkel min-
den elfoglalható ártért eladó.
Cím Mosse hirdetési irodában Aradon.

KÜLÖNLEGES OLAJ Fordson-traktorok részére, a „Spidoleine” 100 kgros hordókban á 50 lej gkgént. JULES GORY Bucuresti, Strada Leonida 7-9.

„CARLTON”

(volt „BRISTOL”)

SZALLODA BUDAPEST.

IV., Petőfi-tér 6. sz.

Elsőrangú Duna-étterem és polgári étterem
Sürgőnycim: „CARLTONOTEL”

Butorozott szobát keresek.

Cím:
Gedeon Imre, Hotel Central
Arad. 4078

Fogászat! „Wipla”

a fogászatban Platinázott fogak („Wipla”
anyag) újdonság 200—300 lej. Arany ko-
ronák — fogak garantált arany darabja
350—400 lej. Fém koronák — fogak da-
rabja 100 lej. (Kandall, Victoria, Kosmos
anyag) Fehérfogak kálciumokra darabja
50 lej. Foghuzás (injektívus érzéstelenítés-
sel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések
24 órán belüli eszközöltések. 4678

Frida D'MOUDJALLED

vizsgázott fogászónő
Arad, Bul. Reg. Ferd. 14. (József főherceg-ut.)

Gyárhelyiség kiadó

világos, száraz, raktárnak is alkalmas.
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4097

Vécsey-ucca közelében

egy 5 lakású évi 90.000 lej bérjövödel-
met hozó, alapincézett bér- és üzletház
720.000 lejért eladó, 3 szobás lakással és
150.000 lej bankteljessel átvehető. — A
vasútállomás és a szerb templom köze-
lében, valamint a dr. Raciu-uccában
azonnal bekötözhető 2 szobás lakású,
adományos új kertes magánházak egyen-
ként 280.000 lejért eladók, előbbi 110.000
lejjel átvehető. — Ezekon kívül több el-
adói szándékolt bér-, magán- és üzlet-
házak előjegyzésben. **BOROSS** ügynök-
sége Arad, Str. Consistorului 9. (volt
Batthyány-ucca.) 4100

Eladó

egy adig használt fe-
kete füstölt tölgy
csédlő hutor. X—X
BOROSS-ügynökség Arad, Str. Con-
sistorului (volt Batthyány-u.) 9. 4101

WALTER magántanfolyam

Előkészít középiskolai összevont ma-
gánvizsgálatokra, érettségire,
barmely államból. 3926
Budapest, Rákóczi-ut 51.

Több 1, 2, 3 és 4 szobás lakások

fürdőszobával és anél-
kül. Továbbá különbe-
járati butorozott szo-
bák és 2 szobás rannan-
lakások vannak kiadás.

II. Kovács ügynöksége! Arad, Str.
Tace Ionescu 2. (Sározi és Batthyány-ucca)

Lakástkeresők figyelmébe!

Seabedeig-terhez közel, Réta-
kásos magánházban egy 3 szo-
bás lakás, konyha, előszoba,
pince, gyönyörű fenyves kert-
tel seb. mellékkeliségekkel
együtt 4—5 éves szerződésel,
valaha differenciák melléközéssel,
havi 3000 lej bérrel kiadó, azo-
nal bekötözhető. 4001
Kizárólagos megbízott:

III. Kovács-ügynök Arad, Str. Tace Io-
nescu 2. volt Sározi- és Batthyány-ucca
sarok. 4075

Lusztbader Adolf

ingatlanforgalmi irodája
Arad, Strada J. Deceanu No. 3.
Elfogad adás-vételi közvetíté-
ket helybéli magán- és bérhá-
zakra, hegyaljai szállókra és
földbirtokokra. Állandó előjegy-
zésben kisebb és nagyobb bér-
és magánházak, hegyaljai ki-
sebb és nagyobb szállók kálá-
val, mindenféle felszereléssel, va-
lamint kisebb-nagyobb földbirtokok

No. 266—1926.
PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință publică
că pentru lucrările de instalare a
apaductului ce urmează a se ex-
ecuta la Căminul de ucenici în Calea
Victoriei, în ziua de 5 August ora
10 a. m. se va ținea licitație pub-
lică cu oferte închise în Biroul
Serviciului economic, în conformi-
tate cu Art. 72 și următorii din
Legea asupra contabilității publice.
Caietul de sarcini se poate ve-
dea la Serviciul economic (Primăria
etaj, Camera Nr. 104) în oarele de
serviciu.
Arad, la 30 Iunie 1926.
4085 Serviciul economic.

Makulatura,

tiszta példányok
csomagolásra,
5 kgr.-os kö-
tegekben

kaphatók az Arad Köz-
löny kiadóhivatalában.

Hétfőtől kezdve!! Donnelly hercegnő — Henny Portennel

óriási sláger film az ARADI MAROSPARTI MOZIBAN.

Még ma kerül vetítésre az aradi Marospartli Moziban

Madagaszkari csillaga

10 felvonásos nagyszabású kalendár film, ÉVA MAY és HUSZAR Pufival a főszerepekben. Kezdeté pontban egynegyed 10 órakor.

APRÓ HIRDETÉSEK.

APRÓ HIRDETÉSEK: Az apróhirdetéseket a közlőnek kell megfizetnie. — Minden apróhirdetésnek legalább 4 sor — más, vastagabb betűvel 3 sor, kisebb betűvel 2 sor — kell lennie. — A vastagabb betűvel írt szavakat külön kell jelölni. — A hirdetésnek a közlőnek kell megfizetnie. — A legkisebb díj 1000. — A közlőnek kell megfizetnie a hirdetésnek a közlőnek. — A közlőnek kell megfizetnie a hirdetésnek a közlőnek. — A közlőnek kell megfizetnie a hirdetésnek a közlőnek.

Levelezés.

Plissé a divat!

Villanyerőre berendezett plissézó mőhelyünkben mindenféle plissémunkát (alú, fém, hál és francia divatmintákban) 120 cm. szélességben vállalunk. — **KELL és KRAUSZ.**

Alkalmazás.

MOLNART keresek, aki a főmőhári állást is betölthetné. Bisztriczky, Győrök. 4041

MOLNÁR állást keres vámmalombá. Kiss Antal Taut. 4039

GYAKORLOTT kárpitos varró. Lengyel Lőrinc butorgyárában felvétetik. Szakmában járatos előnyben részesül. 4052

GAZDASSZONYNAK ajánlok esetleg vidékre is megyek. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 4070

FÜSZERKERESKEDŐ segédet, fiatal erőt román-német nyelv ismerettel valamint egy tanult azonnali belépésre keresek. Frisch, zsidótemplom épület Arad. 4079

MINDENES ki főzéshez ért felvétetik. Arad, Str. Eminescu 17., ajtó 7. 200

PERFEKT szobafestést keresek azonnali belépésre. Arad, Bul. Regele Ferdinand 57-59. 4087

KERESÉK vidékre izotbe jobb leányt, aki románul beszél. Jelentkezni Arad, Str. Ferencu Axent 8. (Damasics.) 4091

FÜDŐSZANATORIUMBA főpolgári 16 évesekkel felvétetik. Városi főorvosi hivatal Arad. 15243

ASZTALOST KERESÜNK kisebb javításra munkálatokra. Jelentkezni az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1151

TANULÓNAK erkölcsös fű vasasztérgő és gépkocsis szakmára fizetéssel felvétetik. Arad, Str. Abatorului (Városház-ucca) 1. 4106

Lakás.

LAKÁS KIADÓ, 1 szoba, előszoba, konyha és étkamra Arad, Str. Dorobanilor 2. sz. 4069

KÜLÖNBEJÁRATU mozgó és átvári be-torozott szobák kiadó. Arad, Kossuth-utca 55. 4077

KÜLÖNBEJÁRATU be-torozott szoba kiadó. Arad, Str. Péter-tér 5. 4096

KÉTSZOBÁS lakás olcsón átadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4103

Vétel és eladás.

SZÁLLITHATÓ CUKRÁSKEMENCE 3 szobával, előmelegítőkkel, csapotte-téglával teljesen kirakva eladó. Müller Konrad, Timisoara Józsefváros, Fröbl-u. 21. 3977

NAGYON OLCSÓN KAPHATÓK komplett üzletberendezés, háló, ebédlők, gyerekszoba, uriszobák, szalonok, konyha-berendezések, könyvszekrények, bőrfotelok, gyönyörű íróasztal, asztalok, gyermekkoscsik, rézmosdó, antik butordarabok, perzsa és gyári szőnyegek, vázák, dísz tárgyak, éjjeli villanylámpák, íróasztal garnitúrák, függönyök, storeok, damaszt abrosz, kézi mángorló, órák, intarziás szalon, stb. Salgóné, Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

VESZÉK könyvtárakat, hangjegyeket, fényképfelvételeket, festményeket és hegedűket a legmagasabb áron. Kerpel Izsó könyvkereskedése, 100.000 kötetes kölcsönkönyvtára Arad, Telefon 365. 881

FRANCIA háló (csontszinű) helyszüke miatt eladó. Arad, P. Mihai Viteazul (Ferenctér) 10. 4093

BILLIÁRD asztal eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4080

ELADÓ gyönyörű nagy tükör. Arad, Bul. Regele Ferdinand 15., földsz. balra. 4084

ANTIK BUTOROKAT, különböző szoba-berendezéseket, egyes butordarabokat, íróasztalokat, székeket, perzsa- és gyári szőnyeget, fehérneműket keresek sürgősen bizonyányba a azok gyors eladásáról gondoskodom. Salgóné, Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

Kézimunka

rajzolt, kezdő és képezett Gebelnek, Smirnak. Füg-gönyök, Agytakarók. Mindennemű Kézimunka any-a-gok nagy választékban. Smirna nyírás, montázs. Arad, Str. Col. Piria No. 1. Előrajzolás. Narisnyák szolid árkban. Színház mögött 7416

FELTŰNŐ ALKALMI HAZELADÁSOK!

Városháza közelében emeletes ház elfoglalható kényelmes 6 szobás lakással, autógarázs, szőnyeglakással 1.400.000 lejért. A megvételhez 700.000 lej kész-pénz szükséges. — **Üzletház** a Forray-uccában elfoglalható üzlethelyiséggel és lakással, nagy bérjövdelemmel. — **Deák Ferenc-uccában** legjobban épített eme-letes ház több lakással, beépíthető telekkel 1.700.000 lejért. — **Weitzer János-uccában** emeletes ház több lakással, üzlethelyiséggel, nagyértékű telekkel két-millió 200.000 lejért. — **Kossuth-ucca** közelében legjobban épített földszintes ház 6 lakással, 100.000 lej bérjövdelemmel 615.000 lejért. — **Révát-uccában** magán-ház 3 szobás fürdőszobás lakással, iparműhellyel, gazdasági udvarral 650.000 lejért. Kizárólagos megbízott: **HAASZ ALBERT**-irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám. 16599

FEHÉR gyermekágy betéttel, matrac-cal, gyermek fürdőkád, pólázó asztal, réz-ást eladók. Arad, Bul. Reg. Ferdinand No. 47., I. em. 4063

MODERN HÁLÓSZOBABUTOR, alsó használt, kitűnő állapotban eladó. Antik butorok, márkás porcellánok, perzsa-szőnyegek, neves mesterek festményei mé-gyis leaszított áron kaphatók. „Sana Artisanage” Arad, (Fischer Erika-ut.) 200.

CSEPLŐGÉPEK eladók, vagy bére-szélésre, felez cseplésre kiadó. Kiköté-le gazdasági gépek, hintó, koscsik. Háromy gazdaságnál Arad, Str. Eminescu 5. 4071

MACULATURA PAPIR 5 kötetes esoma-gokban kapható az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában. 500

Divatújdonosságok sima és kockás pouplnok, nyers sely-mek nagy választékban érkeztek, vászon különlegességek állandóan kaphatók leszállított olcsó áron

RIPPNER JÓZSEF Arad, Str. Eminescu textil és vászon áruházában. 1000

Maradék sifonok és vásznak legolcsóbb bevásárlási forrása. 2465

Keresek zongorákat megvételre helyben és vidéken. Közvetítők díjazva. 8958

MELIS zongorakészítő és hangoló Arad, Str. Pompiliu No. 21.

Kiskereskedők figyelmébe! Szürke vagy fehér gumitalpu vászoncipő nagyban, kis tételekben is kapható:

„DERBY” cipőgyár fiók-jában ARAD, Piata Avram Iancu 17. szám. 16739

Ingatlan.

ELADÓ HÁZ 85.000 lejért Sága, Dániel-telep. Háj-féle ház. 4098

KERESÉK bérbe 200-300 holdas, eset-leg nagyobb beépített prima birtokot vasúthoz közel, Bihar, Arad, Temes-nyékben. Ajánlatok Jeremiás Imre föld-birtokos címére Sátor, Str. Nic. Bar-besca 5. küldendők. 4090

KISEBB-nagyobb háztelkek eladók a főntvonalon. Bövebbet Kramer Sándor és Társa, Arad, Bul. Reg. Maria. 10360

Ujnikalakán, Str. Stefan Cel Mare No. 22. „OLYMPIA” sporttelep mellett kezdésben 2 szoba, konyha, előszoba, nyári konyha. Hól áfő azonnal elfoglalható 8932

Ház sürgősen eladó. Érdeklőni: Szabó Mihály Arad, Str. Bratiana 12.

Üzletek.

BELVÁROSBAN szép nagy vendéglő-helyiség és egy garage azonnal kiadó. Ortutay-palota házigondnoka Arad. 4102

EGY jóforgalmu fűszer-, vas- és rövid-áru üzlet családi okok miatt sürgősen átadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhiva-talában. 4068

Épület és műbutorfaanyagok

u. m.: léca, gerenda, kerítés-oszlop, deszka stb. stb.

olcsón beszerezhető **Aufricht Miksa** fakereskedésében, gyermekórházzal szemben.

Famegmunkáló gépekkel a fa feldolgozását méltányos áron elvégezzük. 16738

Házkeresők figyelmébe!

Deák Ferenc-uccában földszintes bérház elfoglalható 3 szobás lakással 1.250.000 lejért eladó. — **Mikes Kelemen-ucca** szomszédságában 3 szobás, fürdőszobás parkettás magánház, esslingeni rollókkal 650.000 lejért eladó. — **Szabadság-térről** 10 perc távolságra 4 szoba, fürdőszobás magánház, pince, mosókonyha, száraz kapu bejárat 680.000 lejért eladó, 100.000 lejtel átvehető, 250.000 lej bankteher, a hátralevő összeget havi 25.000 lejtel törleszthető kamatmentesen. — **Varjassy Lajos-ucca** 3. és **Purgly Lajosné-ucca** 174. számú házak eladók. Kizárólagos megbízott: **Geier Ferenc**-ingatlanforgalmi irodája Arad, P. Avram Iancu No. 21. Színházzal szemben. 16755

NE HAGYJA kihasználatlanul lapunk nagy nyilvánosságát, néhány lejért sok ezer emberrel tudathatja szándékát az apróhirdetések rovatában.

Építetők figyelmébe! A legegyszerűbb és legmodernebb igényeket is kielégítő legolcsóbb és leggazdaságosabb rendszeren alapuló építkezéseket és átalakításokat vállal: **TRITTHALER FERENC & COMP.** tervezési és vállalati irodája ARAD, Str. Cosbuc 15.